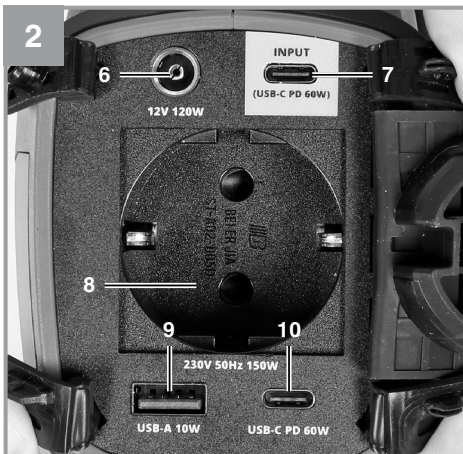
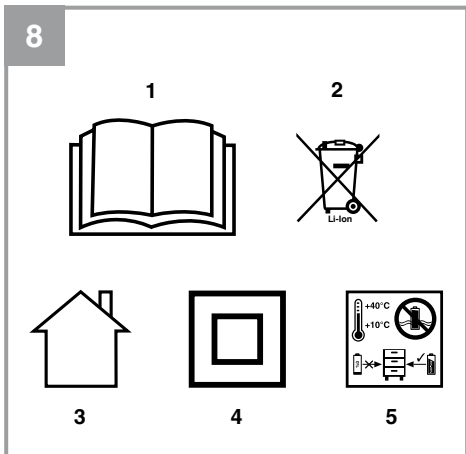
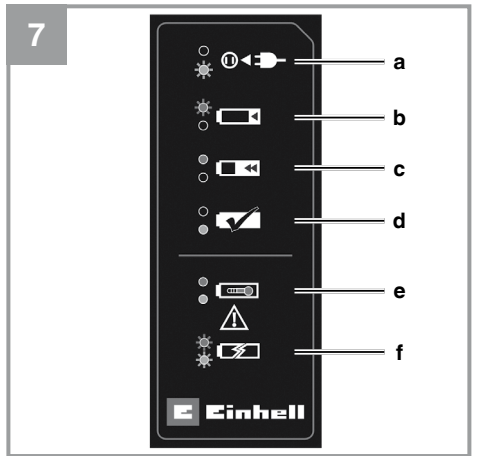
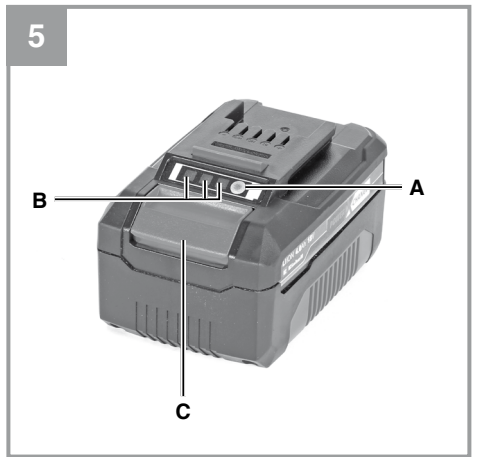

D	Originalbetriebsanleitung Akku-Energiestation	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Stație de energie cu acumulator
GB	Original operating instructions Cordless energy station	GR	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Σταθμός ενέργειας, με μπαταρία
F	Instructions d'origine Station d'énergie sans fil	P	Manual de instrucțiuni original Posto de energia sem filo
I	Istruzioni per l'uso originali Stazione di energia a batteria	HR/ BIH	Originalne upute za uporabu Baterijska postaja energije
DK/ N	Original betjeningsvejledning Akku-energiestation	RS	Originalna uputstva za upotrebu Akumulatorska stanica energije
S	Original-bruksanvisning Batteridrivnen energistation	PL	Instrukcja oryginalna Stacja zasilania akumulatorowego
CZ	Originální návod k obsluze Akumulátorová elektrocentrála	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Akülü güç ünitesi
SK	Originálny návod na obsluhu Akumulátorová energetická stanica	EE	Originaalkasutusjuhend Akuga energiajaam
NL	Originele handleiding Accu-energiestation	LV	Originālā lietošanas instrukcija Akumulatora enerģijas bloks
E	Manual de instrucciones original Estación de carga inalámbrica	LT	Originali naudojimo instrukcija Akumuliatorių įkrovimo stotis
FIN	Alkuperäiskäyttöohje Kannettava energia-asema	UKR	Оригінальна інструкція з експлуатації Акумуляторна електростанція
SLO	Originalna navodila za uporabo Akumulatorska napajalna postaja	RUS	Оригинальное руководство по эксплуатации Аккумуляторная зарядная станция
H	Eredeti használati utasítás Akkus-Energiaállomás		

1





Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Abb. 8)

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. Akku fachgerecht entsorgen
3. Nur für den Gebrauch in trockenen Räumen.
4. Schutzklasse II
5. Lagerung der Akkus nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von +10°C - +40°C. Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).

1. Sicherheitshinweise

Sie im beiliegenden Heftchen!

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)

- 1 Akkuaufnahme
- 2 Staubschutzkappen
- 3 LED Licht
- 4 LED Lichtschalter
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 12V Ausgangsbuchse
- 7 USB-C PD / INPUT Ladebuchse
- 8 230 V Steckdose
- 9 USB-A Ausgang
- 10 USB-C PD Ausgang
- 11 12V Adapterkabel

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Akku-Energiestation
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Akku-Energiestation ist in Verbindung mit einem PXC-Akku zum Betreiben von 230 V/AC Geräten sowie Gleichspannungsgeräten bestimmt. Die technischen Daten der Akku-Energiestation sowie die Bedienungsanleitung des anzuschließenden Gerätes sind zu beachten.

Das Gerät darf nur nach Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Spannungsversorgung: 18 V d.c.
 Eingang INPUT USB-C PD: 5V d.c., 9V d.c., 12V d.c., 15V d.c., 20V d.c. – max. 3A / 60W
 Ausgang AC: 220-240V ~ 50Hz – max. 150W
 Ausgang 12V d.c. (DC8020): ... max. 10A / 120W
 Ausgang USB-A: 5V d.c. – max. 2A / 10W
 Ausgang USB-C PD: 5V d.c., 9V d.c., 12V d.c., 15V d.c., 20V d.c. – max. 3A / 60W
 LED Licht max.: 2,2W

Achtung!

Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert und darf nur mit den Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie verwendet werden!

Die Li-Ion Akkus der Power X-Change Serie dürfen nur mit den Power X-Chargern geladen werden.

5. Vor Inbetriebnahme

5.1 Montage des Akkus (Abb. 3)

Schieben Sie den Akku vollständig in die Akkuaufnahme bis er einrastet. Zum Entfernen des Akkus drücken Sie die Rasttaste C und ziehen den Akku aus der Akkuaufnahme.

5.2 Laden des Li-Akku-Packs (Abb. 3-4)

1. Drücken Sie die Rasttaste nach unten drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Schieben Sie den Akku auf das Ladegerät.

eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist.
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät und Ladeadapter
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

Hinweis: Es ist möglich den PXC-Akku auch über die „INPUT USB-C PD“ Buchse der Akku-Energierstation zu laden. Beachten Sie hierzu den Abschnitt 6.4.

5.3 Akku-Kapazitätsanzeige (Abb. 5)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (A). Die Akku-Kapazitätsanzeige (B) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED's.

Alle 3 LEDs leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED('s) leuchten

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LED's blinken:

Die Temperatur des Akkus ist unterschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

6. Bedienung

6.1 LED Licht (Abb. 6)

Blicken Sie nicht direkt in das LED Licht (Pos. 3).

Einschalten:

LED Lichtschalter (Pos. 4) drücken.

Ausschalten:

LED Lichtschalter (Pos. 4) drücken.

LED Licht dimmen:

Halten Sie den LED Lichtschalter (Pos. 4) gedrückt, bis das LED-Licht heller bzw. dunkler wird. Lassen Sie den LED Lichtschalter los, sobald die gewünschte Helligkeit erreicht ist.

6.2 Ausgänge (Abb. 2)

Hinweise: Die an den Ausgängen (230V / 12V / USB) zur Verfügung stehende Spannungen / Leistungen entnehmen Sie bitte den technischen Daten (siehe Abschnitt 4. / Datenschild am Gerät). Es können mehrere Ausgänge gleichzeitig betrieben werden, jedoch darf die zur Verfügung

stehende Gesamtleistung nicht überschritten werden. Die 230V Steckdose hat immer Vorrang. Bei erhöhter Stromaufnahme werden die USB-Ausgänge abgeschaltet.

Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der Geräte die angeschlossen werden.

Einschalten:

Ein-/Ausschalter (Abb. 6 / Pos. 5) drücken.

Ausschalten:

Ein-/Ausschalter (Abb. 6 / Pos. 5) erneut drücken.

Funktions-LED (Abb. 6) bei Leistungsentnahme

- a) Gerät eingeschaltet – grüne LED (Pos. 5a) leuchtet
- b) Übertemperaturschutz hat angesprochen – grüne LED (Pos. 5a) aus / rote LED (Pos. 5b) blinkt 10x mit 2 Sekunden Pause pro Zyklus
- c) Fehler an 230 V Steckdose - grüne LED (Pos. 5a) aus / rote LED (Pos. 5b) blinkt 7x mit 2 Sekunden Pause pro Zyklus
- d) Überlastanzeige - grüne LED (Pos. 5a) aus / rote LED (Pos. 5b) blinkt 5x mit 2 Sekunden Pause pro Zyklus
- e) Kurzschlusschutz hat angesprochen – grüne LED (Pos. 5a) aus / rote LED (Pos. 5b) blinkt 3x mit 2 Sekunden Pause pro Zyklus
- f) Überspannungs-/Unterspannungsalarm – rote LED (Pos. 5b) leuchtet

6.3 Lüfter

Bei hoher Temperatur oder Stromaufnahme schaltet sich ein Lüfter ein und kühlt das Gerät. Sobald das Gerät abgekühlt ist oder die Stromaufnahme unter einen bestimmten Wert gesunken ist, schaltet sich der Lüfter wieder ab.

6.4 PXC-Akku über das Gerät aufladen

Hinweis: Die Ladedauer hängt von den technischen Daten des angeschlossenen USB-Ladegerätes/Solarpanels ab.

oder ein Solarpanel (s. technische Daten). Schließen Sie das Ladekabel an die Buchse „INPUT USB-C PD“ (Abb. 2 / Pos. 7) an. Dabei werden alle Ausgänge abgeschaltet. Das LED-Licht funktioniert auch während des Ladevorgangs.

Geräteaufkleber „Status“ (Abb. 7) / Funktions-LED (Abb. 6):

- a) Ladekabel mit Ladespannung an „INPUT USB-C PD“ eingesteckt, kein Akku eingesetzt – grüne LED (Pos. 5a) leuchtet
- b) Akku Ladestand wird ermittelt – rote LED (Pos. 5b) blinkt
- c) Ladevorgang aktiv – rote LED (Pos. 5b) leuchtet
- d) Ladevorgang beendet – grüne LED (Pos. 5a) leuchtet
- e) Akku-Temperatur zu hoch/tief – grüne LED (Pos. 5a) und rote LED (Pos. 5b) leuchten
- f) Fehler im Ladevorgang - grüne LED (Pos. 5a) und rote LED (Pos. 5b) blinken

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Akku heraus.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

7.2 Wartung

wartenden Teile.

7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

www.Einhell-Service.com

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Transportschäden zu verhindern. Diese Verpa-

-
-
führt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie

-
-
hören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Ziehen Sie den/die Akku(s) ab.

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und

Originalverpackung auf.

10. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	<p>Betriebsbereitschaft Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät</p>
An	Aus	<p>Laden Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb.</p> <p>Hinweis! Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.</p>
Aus	An	<p>Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO) Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.</p>
Blinkt	Aus	<p>Anpassungsladung</p> <p>Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. <p>Maßnahme: Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.</p>
Blinkt	Blinkt	<p>Fehler Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. Maßnahme: Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.</p>
An	An	<p>Temperaturstörung Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.</p>



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

rückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem

lichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Akku
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 8)

1. **Danger!** - To reduce the risk of injury, read the operating instructions.
2. Dispose of the battery properly
3. For use in dry rooms only.
4. Protection class II
5. Store the batteries only in dry rooms with an ambient temperature of +10°C - +40°C. Only store batteries when they are charged (at least 40% charged).

1. Safety instructions

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed

serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

This equipment can be used by children of 8 years and older and by people with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and knowledge if they are supervised or have received instruction in how to use the equipment safely and understand the dangers which result from such use. Children are not allowed to play with the equipment. Unless supervised, children are not allowed to clean the equipment and carry out user-level maintenance work.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1/2)**

- 1 Battery mount
- 2 Dust cover
- 3 LED light
- 4 LED light button
- 6 12V output socket
- 7 USB-C PD / INPUT socket
- 8 230 V AC socket
- 9 USB-A output
- 10 USB-C PD output
- 11 12V adapter cable

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as

missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Cordless energy station
- Original operating instructions
- Safety instructions

3. Proper use

The cordless energy station is designed for use in combination with a PXC battery to operate 230 V/AC equipment and DC voltage equipment. The technical data and operating instructions of the device you wish to connect must be observed.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Power supply: 18 V DC
 USB-C PD Input: 5V DC, 9V DC, 12V DC, 15V DC, 20V DC – max. 3A / 60W
 AC Output: 220-240V ~ 50Hz – max. 150W
 12V DC Output (DC8020): max. 10A / 120W
 USB-A Output: 5V DC – max. 2A / 10W
 USB-C PD Output: 5V DC, 9V DC, 12V DC, 15V DC, 20V DC – max. 3A / 60W
 LED light max.: 2.2W

Important!

The equipment is supplied without batteries and without a charger and is allowed to be used only with the lithium-ion batteries of the Power X-Change series!

The lithium-ion batteries of the Power X-Change series are allowed to be charged only with the Power X charger.

5. Before use

5.1 Fitting the battery (Fig. 3)

Push the battery fully into the battery mount until it latches into place. To remove the battery, press the pushlock button (C) and pull the battery out of the battery mount.

5.2 Charging the Li battery (Fig. 3-4)

1. Take the battery pack out of the equipment. Do this by pressing the pushlock button.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger into the socket outlet. The green LED will then begin to blink.

3. Insert the battery pack into the charger.

table with an explanation of the LED indicator on the charger.

If the battery pack fails to charge, check:

- whether there is voltage at the socket outlet
- whether there is good contact at the charging contacts

If the battery pack still fails to charge, send

- the charging unit
 - and the battery pack
- to our customer service center.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

Note: It is also possible to use the USB-C PD input port on the cordless energy station to charge the PXC battery. Refer to section 6.4 in this regard.

5.3 Battery capacity indicator (Fig. 5)

Press the button for the battery capacity indicator (A). The battery capacity indicator (B) shows the charge status of the battery using 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:

The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge.

1 LED flashes:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs blink:

The battery temperature is too low. Remove

the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the rechargeable battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

6. Operation

6.1 LED light (Fig. 6)

Do not look directly at the LED light (Item 3).

Switching on:

Press the LED light button (Item 4).

Switching off:

Press the LED light button (Item 4).

Dimming the LED light:

Hold the LED light button (Item 4) down until the LED light becomes brighter or dimmer. Let go of the LED light switch when you have reached the desired brightness.

6.2 Outlets (Fig. 2)

Note: The available voltage/power at each outlet (230V / 12V / USB) can be found in the Technical Data (see section 4 / rating plate on the device). Several outlets may be used simultaneously as long as the total available output is not exceeded. The 230V socket always takes precedence over the others. When the power consumption level is

Please also observe the safety information and operating instructions of the connected devices.

Switching on:

Switching off:

LED indicators during power usage (Fig. 6)

- Equipment switched on – green LED (Item 5a) lights up
- Overheating protection activated – green LED

with a 2-second pause per cycle

- Error in 230 V socket – green LED (Item 5a)

cond pause per cycle

- pause per cycle
 - Short-circuit protection activated – green LED
- with a 2-second pause per cycle
- Overvoltage / undervoltage alarm – red LED (Item 5b) lights up

6.3 Fan

A fan will switch on to cool the device when the temperature is high or when power is consumed. As soon as the device cools down or the power consumption drops below a certain level, the fan

6.4 Using the device to charge the PXC battery

Note: Charging time depends on the technical data of the connected USB charger/solar panels. A USB charger or solar panel (see Technical Data), for example, is ideally suited for charging the device. Connect the charging cable to the USB-C PD input socket (Fig. 2 / Item 7). All the

even during the charging process.

Device status label (Fig. 7) / LED indicators (Fig. 6):

- Charging cable with charging voltage plugged into USB-C PD input port, no battery inserted – green LED (Item 5a) lights up
- Battery charge status is determined – red LED (Item 5b) blinks
- Charging in process – red LED (Item 5b) lights up
- Charging complete – green LED (Item 5a) lights up
- Battery temperature too high/too low – green LED (Item 5a) and red LED (Item 5b) light up
- Error in charging process - green LED (Item

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Remove the battery before cleaning.

7.1 Cleaning

- Keep protective devices, air vents and motor housing as free of dust and dirt as possible. Wipe the device with a clean cloth or blow it

- out with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately after each use.
- Clean the device regularly with a damp cloth. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can get into the device. The ingress of water into an electrical device increases the risk of electric shock.

7.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

7.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your

9. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

10. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	Green LED	
	Flashing	<p>Ready for use The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger</p>
On		<p>Charging The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.</p>
	On	<p>The battery is charged and ready for use. (READY TO GO) The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. Action: Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.</p>
Flashing		<p>Adapted charging The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. Action: Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.</p>
Flashing	Flashing	<p>Fault Charging is no longer possible. The battery pack is defective. Action: Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.</p>
On	On	<p>Temperature fault The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). Action: Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .</p>

Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes.

Service information

quests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Battery
Consumables*	
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter

blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veuillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Explication des symboles utilisés (voir figure 8)

1. **Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures.
2. Éliminez l'accumulateur dans les règles de l'art.
3. À utiliser uniquement dans des endroits secs.
4. Catégorie de protection II
5. Stockage des accumulateurs uniquement dans des pièces sèches à une température ambiante de +10 °C à +40 °C. Ne stockez les accumulateurs que lorsqu'ils sont chargés (charge min. 40 %).

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Avertissement !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou possédant un manque d'expérience ou de connaissances à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçus les instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques résultant de cette utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les

maintenance de l'utilisateur sans surveillance.

2. Description de l'appareil et volume de livraison**2.1 Description de l'appareil (figures 1/2)**

- 1 Logement d'accumulateur
- 2 Capuchons anti-poussière
- 3 Lampe LED
- 4 Interrupteur de la lampe LED
- 5 Interrupteur marche/arrêt
- 6 Prise de sortie 12 V
- 7 Prise de charge USB-C PD / INPUT
- 8 Prise de courant 230 V
- 9 Sortie USB-A
- 10 Sortie USB-C PD
- 11 Câble d'adaptateur 12 V

2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Station d'énergie sans fil
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

avec un accumulateur PXC pour faire fonctionner des appareils 230 V/AC ainsi que des appareils à courant continu. Respectez les caractéristiques

que le mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

La machine doit exclusivement être employée

dérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément

être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Alimentation en tension : 18 V d.c.
 Entrée INPUT USB-C PD : 5 V d.c., 9 V d.c.,
 12 V d.c., 15 V d.c., 20 V d.c. – max. 3 A / 60 W
 Sortie AC : 220-240 V ~ 50 Hz – max. 150 W
 Sortie 12 V d.c. (DC8020) : max. 10 A / 120 W
 Sortie USB-A : 5 V d.c. – max. 2 A / 10 W
 Sortie USB-C PD : 5 V d.c., 9 V d.c.,
 12 V d.c., 15 V d.c., 20 V d.c. – max. 3 A / 60 W
 Lampe LED max. : 2,2 W

Attention !

L'appareil est livré sans accumulateurs et sans chargeur et ne doit être utilisé qu'avec les accumulateurs Li-Ion de la série Power X-Change !

Les accumulateurs Li-Ion de la série Power X-Change ne doivent être chargés qu'avec les chargeurs Power X.

5. Avant la mise en service

5.1 Montage de l'accumulateur (fig. 3)

Insérez complètement l'accumulateur dans le logement d'accumulateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Pour enlever l'accumulateur, appuyez sur la touche d'enclenchement C et retirez l'accumulateur de son logement.

5.2 Charge du bloc accumulateur lithium (fig. 3-4)

1. Sortez l'accumulateur de la poignée en poussant la touche d'enclenchement vers le bas.
2. Comparez si la tension réseau indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension

du chargeur dans la prise de courant. La LED verte commence à clignoter.

3. Poussez l'accumulateur sur le chargeur.

LED sur le chargeur.

S'il est impossible de charger le bloc accumulateur, veuillez contrôler

- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant.
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge du chargeur.

Si la charge du bloc accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer

- le chargeur et l'adaptateur de charge
- et le bloc accumulateur

à notre service après-vente.

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci cause

l'endommagement du bloc accumulateur !

Remarque : Il est également possible de charger l'accumulateur PXC via la prise « INPUT USB-C

pour ce faire le paragraphe 6.4.

5.3 Indicateur de charge de l'accumulateur (fig. 5)

Appuyez sur l'interrupteur pour l'indicateur de charge de l'accumulateur (A). L'indicateur de charge de l'accumulateur (B) vous indique l'état de charge de l'accumulateur à l'aide de trois voyants LED.

Les 3 voyants LED sont allumés :

L'accumulateur est complètement rechargé.

2 ou 1 voyant LED est (sont) allumé(s)

L'accumulateur dispose encore d'un résidu de

1 voyant LED clignote :

L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

Tous les voyants LED clignent :

La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante.

l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ou chargé.

6. Commande

6.1 Lampe LED (fig. 6)

Ne regardez pas directement la lumière LED (pos. 3).

Allumer :

Appuyez sur l'interrupteur de la lampe LED (pos. 4).

Éteindre :

Appuyez sur l'interrupteur de la lampe LED (pos. 4).

Régler la luminosité de la lampe LED :

Maintenez l'interrupteur de la lampe LED (pos. 4) enfoncé jusqu'à ce que la lampe LED devienne plus claire ou plus sombre. Relâchez l'interrupteur

de la lampe LED dès que la luminosité souhaitée est atteinte.

6.2 Sorties (fig. 2)

Remarques : Vous trouverez les tensions / puissances disponibles aux sorties (230 V / 12 V / USB) dans les caractéristiques techniques (voir section 4 / plaque signalétique sur l'appareil). Il est possible d'exploiter plusieurs sorties en même temps, mais il ne faut pas dépasser la puissance totale disponible. La prise de courant 230 V est toujours prioritaire. En cas de consommation de courant accrue, les sorties USB sont désactivées. Respectez également les consignes de sécurité et les modes d'emploi des appareils à raccorder.

Mise en marche :

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt

Arrêt :

Appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/

LED de fonction (fig. 6) lors de l'appel de puissance

- Appareil allumé – la LED verte (pos. 5a) s'allume
- La protection contre la surtempérature s'est déclenchée – la LED verte (pos. 5a) est éteinte / la LED rouge (pos. 5b) clignote 10 fois avec une pause de 2 secondes par cycle
- Erreur au niveau de la prise de courant 230 V – la LED verte (pos. 5a) est éteinte / la LED rouge (pos. 5b) clignote 7 fois avec une pause de 2 secondes par cycle
- 5a) est éteinte / la LED rouge (pos. 5b) clignote 5 fois avec une pause de 2 secondes par cycle
- La protection contre les courts-circuits s'est déclenchée – la LED verte (pos. 5a) est éteinte / la LED rouge (pos. 5b) clignote 3 fois avec une pause de 2 secondes par cycle
- Alarme de surtension/sous-tension – la LED rouge (pos. 5b) s'allume

6.3 Ventilateur

Lorsque la température ou la consommation de courant est élevée, un ventilateur s'allume et refroidit l'appareil. Dès que l'appareil a refroidi ou que la consommation de courant est passée en dessous d'une certaine valeur, le ventilateur s'éteint à nouveau.

6.4 Charge de l'accumulateur PXC via l'appareil

Remarque : La durée de charge dépend des caractéristiques techniques du chargeur USB/panneau solaire raccordé.

Un chargeur USB ou un panneau solaire, par exemple, convient pour la charge (voir caractéristiques techniques). Raccordez le câble de charge

Toutes les sorties sont désactivées. La lampe LED fonctionne également pendant la charge.

Autocollant « État » (fig. 7) / LED de fonction (fig. 6) :

- a) Câble de charge avec tension de charge cumulateur inséré – la LED verte (pos. 5a) s'allume
- b) Détermination du niveau de charge de l'accumulateur – la LED rouge (pos. 5b) clignote
- c) Processus de charge actif – la LED rouge (pos. 5b) s'allume
- d) Processus de charge terminé – la LED verte (pos. 5a) s'allume
- e) Température de l'accumulateur trop élevée/faible – la LED verte (pos. 5a) et la LED rouge (pos. 5b) s'allument
- f) Erreur pendant la charge - la LED verte (pos. 5a) et la LED rouge (pos. 5b) clignent

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Débranchez l'accumulateur avant tous travaux de nettoyage.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appa-

reil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

7.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
 - No. d'article de l'appareil
 - No. d'identification de l'appareil
 - No. de pièce de rechange de la pièce requise
- Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Stockage

Retirez le/les accumulateur(s).

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

10. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	État prêt à l'emploi Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	Chargement Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge
Arrêt	Marche	La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO) Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. Mesures : Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	Charge d'adaptation Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale Mesures : Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	Erreur Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. Mesures : Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	Perturbation thermique La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) Mesures : Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune. Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	Accumulateur
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni

istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 8)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. Smaltite la batteria in modo appropriato
3. Utilizzate l'apparecchio soltanto in locali asciutti.
4. Grado di protezione II
5. Conservazione delle batterie soltanto in luoghi asciutti con una temperatura ambiente di +10°C - +40°C. Conservate le batterie solo se sono cariche (almeno al 40%).

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

ni a partire dagli 8 anni e da persone con capacità

rienza e conoscenze solo se vengono sorvegliati o sono stati istruiti riguardo l'uso sicuro dell'apparecchio e conoscono i rischi ad esso connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione a carico dell'utilizzatore non devono venire eseguite dai bambini se non sono sorvegliati.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1/2)

- 1 Vano batteria
- 2 Tappi antipolvere
- 3 Luce LED
- 4 Interruttore luminoso a LED
- 5 Interruttore ON/OFF
- 6 Presa di uscita a 12 V
- 7 Presa di ricarica USB-C PD / INPUT
- 8 Presa di corrente a 230 V
- 9 Uscita USB-A
- 10 Uscita PD USB-C
- 11 Cavo adattatore a 12 V

2.2 Elementi forniti

degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Stazione di energia a batteria
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

In combinazione con una batteria PXC, la stazione di energia a batteria è destinata al funzionamento di apparecchi a 230 V/AC e di apparecchi a corrente continua. È necessario rispettare i dati tecnici della stazione di energia a batteria e le istruzioni per l'uso del dispositivo da collegare.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Alimentazione di tensione: 18 V d.c.

Ingresso INPUT USB-C PD: 5V d.c., 9V d.c.,

12V d.c., 15V d.c., 20V d.c. – max. 3A / 60W

Uscita AC: 220-240V ~ 50Hz – max. 150W

Uscita 12V d.c. (DC8020): max. 10A / 120W

Uscita USB-A: 5V d.c. – max. 2A / 10W

Uscita USB-C PD: 5V d.c., 9V d.c.,

12V d.c., 15V d.c., 20V d.c. – max. 3A / 60W

Luce LED max.: 2,2W

Attenzione!

L'apparecchio viene fornito senza batterie e senza caricabatterie e deve essere utilizzato solo con le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change!

Le batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change devono essere ricaricate solo con i caricabatterie Power X-Charger.

5. Prima della messa in esercizio

5.1 Montaggio della batteria (Fig. 3)

Spingete completamente la batteria nel vano bat-

teria premete il tasto di arresto C e togliete la batteria dal vano batteria.

5.2 Ricarica della batteria LI (Fig. 3-4)

1. Staccate la batteria dall'impugnatura premendo verso il basso il tasto di arresto.
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Spingete la batteria sul caricabatterie.

Al punto 10 (Indicatori caricabatterie) trovate una -
batterie.

Se non fosse possibile ricaricare la batteria, ve-

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica del caricabatterie.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, inviate

- il caricabatterie e l'adattatore di ricarica
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere a una puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non fate scaricare mai completamente la batteria.

Nota: È anche possibile caricare la batteria PXC tramite la presa „INPUT USB-C PD“ della stazione di energia a batteria. Consultare la sezione 6.4.

5.3 Indicazione di carica della batteria (Fig. 5)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (A). L'indicazione di carica della batteria (B) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 spie LED.

Tutti e 3 i LED sono illuminati

La batteria è completamente carica.

1 LED o 2 LED sono illuminati

sidua.

1 LED lampeggia

La batteria è scarica, ricaricatela.

Tutti i LED lampeggiano:

La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

6. Uso

6.1 Luce a LED (Fig. 6)

Non guardare direttamente la luce LED (Pos. 3).

Accensione:

Premete l'interruttore LED (Pos. 4).

Spegnimento:

Premete l'interruttore LED (Pos. 4).

Abbassare la luce LED:

Tenete premuto l'interruttore della luce LED (Pos.

Rilasciate l'interruttore della luce LED non appena si raggiunge la luminosità desiderata.

6.2 Uscite (Fig. 2)

Avvertenze: Per le tensioni / potenze disponibili alle uscite (230 V / 12 V / USB), consultare i dati tecnici (vedere sezione 4. / targhetta dati sul dispositivo). È possibile far funzionare più prese

contemporaneamente, ma la potenza totale disponibile non deve essere superata. La presa a 230V ha sempre la priorità. Le uscite USB vengono disattivate in caso di maggiore consumo di corrente.

Osservare anche le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso dei dispositivi da collegare.

Accensione:

Premete l'interruttore ON/OFF (Fig. 6/Pos. 5).

Spegnimento:

Premete nuovamente l'interruttore ON/OFF (Fig. 6/Pos. 5).

LED di funzione (Fig. 6) quando viene tolta l'alimentazione

- Dispositivo acceso - LED verde (Pos. 5a) acceso
- La protezione da sovratemperatura è intervenuta - LED verde (Pos. 5a) spento / LED rosso (Pos. 5b) lampeggia 10 volte con una pausa di 2 secondi per ciclo
- Guasto sulla presa da 230 V - LED verde (Pos. 5a) spento / LED rosso (Pos. 5b) lampeggia 7 volte con una pausa di 2 secondi per ciclo
- Indicatore di sovraccarico - LED verde (Pos. 5a) spento / LED rosso (Pos. 5b) lampeggia 5x con una pausa di 2 secondi per ciclo
- La protezione da cortocircuito è intervenuta - LED verde (Pos. 5a) spento / LED rosso (Pos. 5b) lampeggia 10 volte con una pausa di 3 secondi per ciclo
- Allarme di sovratensione/sottotensione - si accende il LED rosso (Pos. 5b)

6.3 Ventola

Se la temperatura o il consumo energetico sono

to o il consumo energetico è sceso al di sotto di un certo valore, la ventola si spegne nuovamente.

6.4 Caricare la batteria PXC tramite il dispositivo

Nota: Il tempo di ricarica dipende dai dati tecnici del caricatore USB/pannello solare collegato. Per la ricarica è adatto ad es. un caricatore USB o un pannello solare (vedere i dati tecnici). Collegare il cavo di ricarica alla presa „INPUT USB-C PD“ (Fig. 2/Pos. 7). In questo modo si spengono tutte le uscite. La luce LED funziona anche durante il processo di ricarica.

Adesivo del dispositivo „Stato“ (Fig. 7) / LED

di funzione (Fig. 6):

- a) Cavo di ricarica con tensione di carica inserito in „INPUT USB-C PD“, senza batteria inserita - il LED verde (Pos. 5a) si accende
- b) Il livello di carica della batteria è determinato - il LED rosso (Pos. 5b) lampeggia
- c) Processo di ricarica attivo - si accende il LED rosso (Pos. 5b)
- d) Processo di ricarica concluso - LED verde (Pos. 5a) acceso
- e) Temperatura della batteria troppo alta/bassa - LED verde (Pos. 5a) e LED rosso (Pos. 5b) accesi
- f) Errore nel processo di ricarica - il LED verde (Pos. 5a) e il LED rosso (Pos. 5b) lampeggiano

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Togliete sempre la batteria prima di eseguire regolazioni sull'apparecchio.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiato con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detersivi o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di una scossa elettrica.

7.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

7.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio

necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evita-

rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi

uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Conservazione

Togliete la/le batteria/e.

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.

10. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	Pronto all'esercizio Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	Ricarica Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica
Spento	Acceso	La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO) A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. Intervento: Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	Regolatore di carica Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. Intervento: batteria.
Lampeggia	Lampeggia	Anomalia La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. Intervento: Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	Anomalia termica La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) Intervento: Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Solo per i Paesi UE:

suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Informazioni sul Servizio Assistenza

tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Batteria
Materiale di consumo/parti di consumo *	
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os et hvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Forklaring af de anvendte symboler

(se fig. 8)

1. **Fare!** - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade.

miljøforskrifterne

3. Kun til brug i tørre rum.
4. Kapslingsklasse II
5. Akkumulatorbatterierne må kun opbevares i tørre rum ved en omgivelsestemperatur på +10 °C - +40 °C. Akkumulatorbatterier skal opbevares opladet (ladet mindst 40%).

1. Sikkerhedsanvisninger

medfølgende hæfte.

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

Dette produkt kan tages i brug af børn fra 8 år samt personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner samt personer, der ikke har den nødvendige erfaring eller besidder det fornødne kendskab, såfremt dette sker under opsyn eller under forudsætning af, at disse personer har fået instruktion i sikker omgang med maskinen og er bekendt med de hermed forbundne risici. Børn må ikke bruge produktet som legetøj. Renholdelse og vedligeholdelse må ikke overlades til børn, medmindre det sker under opsyn.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

2.1 Produktbeskrivelse (billede 1/2)

- 1 Akkubatteriholder
- 2 Støvsbeskyttelseskapper
- 3 LED-lampe-lys
- 4 LED- lyskontakt
- 5 Tænd-/sluk-knap
- 6 12V udgangsbøsning
- 7 USB-C PD/INPUT ladebøsning
- 8 230 V-stikdåse
- 9 USB-A udgang
- 10 USB-C PD udgang
- 11 12V adapterkabel

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transport-skader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Akku-energistation
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Akku-energistationen er i forbindelse med en PXC-akku beregnet til at drive 230 V/AC produkter samt jævnspændingsenheder. De tekniske data til akku-energistationen samt betjeningsvejledningen til produktet, der skal forbindes, skal

overholdes.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Spændingsforsyning: 18 V d.c.
 Indgang INPUT USB-C PD: 5V d.c., 9V d.c., 12V d.c., 15V d.c., 20 V d.c. – maks. 3A/60W
 Udgang AC: 220-240V ~ 50Hz – maks. 150W
 Udgang 12V d.c. (DC8020): maks. 10A/120W
 Udgang USB-A: 5 V d.c. – maks. 2A/10W
 Udgang USB-C PD: 5V d.c., 9V d.c., 12V d.c., 15V d.c., 20 V d.c. – maks. 3A/60W
 LED lys maks.: 2,2W

Pas på!

Produktet leveres uden akkumulatorbatterier og uden ladeaggregat og må kun bruges sammen med Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power X-Change serien!

Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power X-Change serien må kun lades med Power X-chargere.

5. Inden ibrugtagning

5.1 Montering af akkumulatorbatteri (fig. 3)

Skub akkuen helt ind i akkubatteriholderen, til den falder i hak. Akkuen fjernes ved at trykke på anslagsknappen C og trække akkuen ud af akkubatteriholderen.

5.2 Opladning af Li-akku-pack (fig. 3-4)

1. Træk akkuen ud af håndtaget, mens du trykker anslagsknappen ned.
2. Kontrollér, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt stikket til ladeaggregatet i stikkontakten. Den grønne lysdiode begynder at blinke.
3. Skub akkumulatorbatteriet fast på ladeaggregatet.

Under punkt 10 (Visninger på ladeaggregatet)

Hvis det ikke er muligt at oplade akku-pack'en, skal du kontrollere,

- om der er netspænding i stikkontakten.
- om forbindelsen til ladeaggregatet er i orden.

Hvis det stadigvæk ikke er muligt at oplade akku-pack'en, bedes du indsende

- ladeaggregat og ladeadapter
- samt akku-pack

til vores kundeservice.

Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan produktet sendes korrekt.

Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskiner skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose, for at undgå kortslutning og brand!

Sørg for at genoplade akkupack'en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, når du kan konstatere, at maskinens ydelse er aftagende. Undgå, at

kupack'en!

Bemærk: Det er også muligt at lade PXC-akkuen med „INPUT USB-C PD“ bøsningen til akku-energistationen. Se afsnit 6.4.

5.3 Akkumulatorbatteri-kapacitetsindikator (fig. 5)

Tryk på kontakten til akkumulatorbatteri-kapacitetsindikator (A). Akkumulatorbatteri-kapacitetsindikatoren (B) indikerer akkumulatorbatteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED-lamper.

Alle 3 LED'er lyser:

Akkuen er fuldt opladet.

2 eller 1 LED(er) lyser

Akkubatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

1 LED blinker:**Alle LED-lamper blinker:**

Akkumulatorbatteriets temperatur er underskredet. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er

Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades.

6. Betjening**6.1 LED-lys (fig. 6)**

Ret ikke blikket direkte ind i LED-lyset (pos. 3).

Tænde:

Tryk på LED-lyskontakten (pos. 4).

Slukke:

Tryk på LED-lyskontakten (pos. 4).

LED-lys lysdæmpes:

Tryk på LED-lyskontakten (pos. 4) og hold den nede, til LED-lyset bliver lysere eller mørkere. Slip LED-lyskontakten, så snart den ønskede lysstyrke er nået.

6.2 Udgange (fig. 2)

data (se afsnit 4. / dataskilt på produkt). Der kan

den samlede ydelse, der står til rådighed, ikke overskrides. 230V stikdåsen har altid prioritet. Ved øget strømforbrug slukkes USB-udgangene. Overhold også sikkerhedsinstruktionerne og betjeningsvejledningerne til produkterne, der forbindes.

Tænde:**Slukke:****Funktions-LED (fig. 6) ifm. ydelsesforbrug**

- Produkt tændt – grøn LED-lampe (pos. 5a) lyser
- Overtemperaturbeskyttelse har reageret – grøn LED (pos. 5a) slukket/rød LED (pos. 5b) blinker 10x med 2 sekunders pause/cyklus
- Fejl på 230 V stikdåse - grøn LED (pos. 5a) slukket/rød LED (pos. 5b) blinker 7x med 2 sekunders pause/cyklus
- Overbelastningslampe - grøn LED (pos. 5a) slukket/rød LED (pos. 5b) blinker 5x med 2 sekunders pause/cyklus
- Kortslutningsbeskyttelse har reageret – grøn LED (pos. 5a) slukket/rød LED (pos. 5b) blinker 3x med 2 sekunders pause/cyklus
- Overspændings-/underspændingsalarm – rød LED (pos. 5b) lyser

6.3 Ventilator

Ved høj temperatur eller højt strømforbrug tændes en ventilator for at køle produktet. Så snart produktet er afkølet, eller strømforbruget har underskredet en bestemt værdi, slukker ventilatoren igen.

6.4 Opladning af PXC-akku med produktet

Bemærk: Ladevarigheden afhænger af de tekniske data til det tilsluttede USB-ladeaggregat/solbatteri.

Opladning kan f.eks. gennemføres med et USB-ladeaggregat eller et solbatteri (s. tekniske data). Sæt ladekablet i bøsningen „INPUT USB-C

LED-lyset fungerer også under opladningen.

Produktetiket „Status“ (fig. 7)/funktions-LED (fig. 6):

- Ladekabel med ladespænding sat i „INPUT USB-C PD“, en akku er ikke sat i – grøn LED (pos. 5a) lyser
- Akku ladetilstand beregnes – rød LED (pos. 5b) blinker
- Ladning aktiv – rød LED (pos. 5b) lyser
- Ladning afsluttet – grøn LED (pos. 5a) lyser
- Akku-temperatur for høj/lav – grøn LED (pos. 5a) og rød LED (pos. 5b) lyser
- Fejl under ladning - grøn LED (pos. 5a) og rød LED (pos. 5b) blinker

7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!

Træk altid batteriet ud, inden du foretager indstillingen på maskinen.

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmidler, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

7.2 Vedligeholdelse

vedligeholdes inde i maskinen.

7.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

www.Einhell-Service.com

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportkader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligeartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almin-

9. Opbevaring

Træk akkumulatorbatteriet af.

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger

originale emballage.

Bortskaffelse



El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sam-

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt

udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

og menneskers sundhed på grund af den mulige

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

10. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	Grøn lysdiode	
Slukket	Blinker	Standby-modus Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	Opladning Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivne ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO) Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. Påkrævet handling: Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	Tilpasningsopladning Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. Påkrævet handling: Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	Fejl Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. Påkrævet handling: Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	Temperaturfejl Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). Påkrævet handling: Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Akku
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 8)

1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. Batteriet ska avfallshanteras enligt gällande föreskrifter.
3. Endast avsedd för användning i torra utrymmen.
4. Skyddsklass II
5. Förvara batterierna endast i torra utrymmen vars omgivningstemperatur uppgår till +10°C till +40°C. Förvara batterierna endast i laddat skick (laddade till minst 40 %).

1. Säkerhetsanvisningar

de häftet.

Varning!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instrukti-

brand eller allvarliga personskador.

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder samt av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller som saknar erfarenhet och kunskap, under förutsättning att de hålls under uppsikt eller har instruerats om säker användning av apparaten och förstår vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Barn får endast rengöra och underhålla apparaten under uppsikt.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av apparaten (bild 1/2)**

- 1 Batterifäste
- 2 Dammskyddshylsor
- 3 LED-ljus
- 4 LED-ljusbrytare
- 5 Strömbrytare
- 6 12 V-utgång
- 7 USB-C PD / INPUT laddningskontakt
- 8 230 V-stickuttag
- 9 USB-A utgång
- 10 USB-C PD utgång
- 11 12 V-adapterkabel

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Batteridriven energistation
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Den batteridrivna energistationen är avsedd för användning med ett PXC-batteri för att driva 230 V/AC-utrustning och likspänningsapparater. Beakta tekniska data för den batteridrivna energistationen samt bruksanvisningen för apparaten

som ska anslutas.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Spänningsförsörjning 18 V DC
 Ingång INPUT USB-C PD: 5 V DC, 9 V DC, 12 V DC, 15 V DC, 20 V DC – max. 3 A / 60 W
 Utgång AC: 220-240 V ~ 50 Hz – max. 150 W
 Utgång 12 V DC (DC8020): max. 10 A / 120 W
 Utgång USB-A: 5 V DC – max. 2 A / 10 W
 Utgång USB- C PD: 5 V DC, 9 V DC, 12 V DC, 15 V DC, 20 V DC – max. 3 A / 60 W
 LED-ljus max.: 2,2 W

Obs!

Maskinen levereras utan batterier och utan laddare. Tänk på att maskinen endast får användas med Li-jon-batterier från serien Power X-Change!

Li-jon-batterierna i serien Power X-Change får endast laddas med Power X-laddare.

5. Före användning

5.1 Montera batteriet (bild 3)

Skjut in batteriet helt i batterifästet tills det snäpper in. Tryck in spärrknappen C för att ta bort batteriet. Därefter kan du dra ut batteriet.

5.2 Ladda Li-batteripaketet (bild 3-4)

1. Tryck in spärrknappen och dra samtidigt ut batteriet ur handtaget.
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens stikkontakt till vägguttaget. Den gröna lampan börjar blinka.
3. Skjut fast det laddbara batteriet på laddaren.

tabell som förklarar betydelsen av de olika lysdioderna på laddaren.

Om batteripaketet inte kan laddas måste du kontrollera

- att nätspänning finns i vägguttaget.
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontaktarna i laddaren.

Om batteripaketet fortfarande inte kan laddas måste du lämna in

- laddaren och laddningsadaptorn
 - och batteripaketet
- till vår kundtjänstavdelning.

För en professionell returering vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.

När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!

För att batteriets livslängd ska bli så lång som möjligt ska batteriet alltid laddas i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att maskinens prestanda börjar försvagas. Se till att batteriet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteriet förstörs!

Märk: PXC-batteriet kan även laddas med kontakten "INPUT USB-C PD" i den batteridrivna energistationen. Beakta avsnitt 6.4 för denna arbetsuppgift.

5.3 Kapacitetsindikering för batteriet (bild 5)

Tryck på knappen (A) för kapacitetsindikering för batteriet. Kapacitetsindikeringen (B) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

Alla tre lysdioder är tända

Batteriet är fulladdat.

2 eller 1 lysdioder är tända

Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

1 lysdiod blinkar

Batteriet är tomt och måste laddas.

Alla lysdioder blinkar

Batteriets temperatur har underskridits. Dra av batteriet från maskinen och låt det svalna i rumstemperatur i en dag. Om felet fortfarande indikeras har batteriet djupurladdats och är därmed defekt. Dra av batteriet från maskinen. Du får inte längre använda eller försöka ladda ett defekt batteri.

6. Använda

6.1 LED-lampa (bild 6)

Titta inte direkt in i LED-ljuset (pos. 3).

Slå på apparaten

Tryck på LED-ljusbrytaren (pos. 4).

Slå ifrån apparaten

Tryck på LED-ljusbrytaren (pos. 4).

Dimma LED-ljuset

Håll LED-ljusbrytaren (pos. 4) tryckt tills LED-ljuset blir ljusare eller mörkare. Släpp LED-ljusbrytaren när avsedd ljusstyrka har nåtts.

6.2 Utgångar (bild 2)

vid utgångarna (230 V / 12 V / usb) anges i tekniska data (se avsnitt 4. / Märkskylt på apparaten). Flera utgångar kan användas samtidigt, men kom

230 V-stickuttaget har alltid prioritet. Vid högre strömförbrukning kommer usb-utgångarna att kopplas ifrån.

Beakta även säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningarna för utrustningarna som ska anslutas.

Slå på apparaten

Tryck in strömbrytaren (bild 6/pos. 5).

Slå ifrån apparaten

Tryck in strömbrytaren (bild 6/pos. 5) igen.

Funktions-LED (bild 6) vid effektförbrukning

- Apparaten påslagen – grön lysdiod (pos. 5a) lyser
- Övertemperaturskyddet har löst ut – grön

lysdiod (pos. 5a) från / röd lysdiod (pos. 5b) blinkar 10 ggr med 2 sek paus per takt

- Fel i 230 V-stickuttag – grön lysdiod (pos. 5a) från / röd lysdiod (pos. 5b) blinkar 7 ggr med 2 sek paus per takt
- Överlastindikering – grön lysdiod (pos. 5a) från / röd lysdiod (pos. 5b) blinkar 5 ggr med 2 sek paus per takt
- Kortslutningskyddet har löst ut – grön lysdiod (pos. 5a) från / röd lysdiod (pos. 5b) blinkar 3 ggr med 2 sek paus per takt
- Överspännings-/underspänningslarm – röd lysdiod (pos. 5b) lyser

6.3 Fläkt

Vid hög temperatur eller strömförbrukning startar

svalnat eller strömförbrukningen har sjunkit under matiskt igen.

6.4 Ladda PXC-batteriet med apparaten

Märk: Laddningstiden är beroende av tekniska data i den anslutna usb-laddaren/solpanelen. För uppladdning är t.ex. en usb-laddare eller en solpanel lämplig (se tekniska data). Anslut laddningskabeln till uttaget "INPUT USB-C PD" (bild 2 / pos. 7). Alla utgångar slås då ifrån. LED-ljuset fungerar även under laddningen.

Apparatdekal "Status" (bild 7) / funktions-LED (bild 6)

- Laddningskabel med laddningsspänning ansluten till "INPUT USB-C PD", inget batteri isatt – grön lysdiod (pos. 5a) lyser
- Batteriets laddningsnivå bestäms – röd lysdiod (pos. 5b) blinkar
- Laddningen aktiv – röd lysdiod (pos. 5b) lyser
- Laddningen avslutad – grön lysdiod (pos. 5a) lyser
- Batteriets temperatur för hög/låg – grön lysdiod (pos. 5a) och röd lysdiod (pos. 5b) lyser
- Fel vid laddning – grön lysdiod (pos. 5a) och röd lysdiod (pos. 5b) blinkar

7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut batteriet om maskinen ska rengöras.

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

7.2 Underhåll

derhåll.

7.3 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

www.Einhell-Service.com

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett samlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var när-

9. Förvaring

Dra av batteriet (batterierna).

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5

ningen.

10. Laddningsindikator

Indikatorstatus		Förklaringar och åtgärder
Röd LED-lampa	Grön LED-lampa	
Av	Blinkar	Redo att användas Laddaren är ansluten till elnätet och är redo att användas. batteri i laddaren
På	Av	Laddning Laddaren laddar batteriet i snabbladdningsläge. Laddningstiderna visas direkt på laddaren. Viktigt! Faktiska laddningstider kan variera något från angivna
Av	På	Batteriet är laddat och redo att användas. (READY TO GO) Laddaren växlar till skonsam laddning tills batteriet är fulladdat. Låt det återuppladdningsbara batteriet vara kvar i laddaren i ytterligare ca.15 minuter. Åtgärd: Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla från laddaren från elnätet.
Blinkar	Av	Anpassad laddning Av säkerhetsskäl är laddningen långsammare. Orsakerna kan vara: - Det laddningsbara batteriet har inte använts under en lång tid. - Batteritemperaturen ligger utanför optimal intervall. Åtgärd: Vänta på att laddningen ska fullföras. Du kan fortsätta att ladda batteriet.
Blinkar	Blinkar	Fel Laddning är inte längre möjligt. Batteriet är defekt. Åtgärd: Ladda aldrig ett defekt batteri. Ta ut batteriet ur laddaren.
På	På	Temperaturfel Batteriet är för varmt (t.ex. på grund av direkt solljus) eller för kallt (under 0° C). Åtgärd: Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur (ca. 20 °C) under ett dygn.

Avfallshantering



Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning. Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt.

miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partion och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Batteri
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Nebezpečí!

2. Popis přístroje a rozsah dodávky

2.1 Popis přístroje (obr. 1/2)

2 Prachové krytky

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 8)

1. Nebezpečí!

2.2 Rozsah dodávky

tém stavu (min. 40% nabitě).

1. Bezpečnostní pokyny

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

3. Použití podle účelu určení

kat.

nostech.

4. Technická data

..... 18 V d.c.
 Vstup INPUT USB-C PD: 5 V d.c., 9 V d.c.,
 12 V d.c., 15 V d.c., 20 V d.c. – max. 3 A / 60 W
 220–240 V ~ 50 Hz – max. 150 W
 max. 10 A / 120 W
 5 V d.c. – max. 2 A / 10 W
 5 V d.c., 9 V d.c.,
 12 V d.c., 15 V d.c., 20 V d.c. – max. 3 A / 60 W
 2,2 W

Pozor!

ry série Power X-Change!

Pokud jde bezpečné odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.

Dejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!

5. Před uvedením do provozu

5.1 Montáž akumulátoru (obr. 3)

5.3 Indikace kapacity akumulátoru (obr. 5)

5.2 Nabíjení LI akumulátorového článku (obr. 3-4)

Všechny 3 LED svítí:

2 nebo 1 LED svítí

1 LED bliká:

kontrolka (pol. 5a).

Všechny LED blikají:

2sekundovou pauzou.

2sekundovou pauzou.

5.4 Prachový filtr (obr. 1)

pauzou.

6. Obsluha

2sekundovou pauzou.

6.1 LED světlo (obr. 6)

LED kontrolka (pol. 5b).

6.3 Ventilátor

Zapnutí:

Vypnutí:

6.4 Nabíjení akumulátoru PXC prostřednictvím zařízení

Stmívání LED světla:

nelu.

6.2 Výstupy (obr. 2)

Nálepka na přístroji „Status“ (obr. 7) / funkční LED kontrolka (obr. 6):

5a).

Zapnutí:

kontrolka (pol. 5b).

Vypnutí:

LED kontrolka (pol. 5a).

kontrolka (pol. 5b).

9. Skladování

(pol. 5b)

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

7.1 Čištění

-
- -
- -
- -

7.2 Údržba

7.3 Objednání náhradních dílů:

-
-
-
-

www.Einhell-Service.com

8. Likvidace a recyklace

Likvidace

Pouze pro země EU:

-

odevzdat k ekologické recyklaci.

many AG.

-

10. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	Zelená LED	
Vyp		Provozní pohotovost
Zap	vyp	Nabíjení
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO) Opatření:
	Vyp	Přizpůsobené nabíjení Opatření:
		Porucha Opatření:
Zap	Zap	Porucha teploty (pod 0° C). Opatření:

Servisní informace

-

Kategorie	Příklad

-
-
-

Popište tuto chybnou funkci.

Nebezpečenstvo!**2. Popis prístroja a objem dodávky****2.1 Popis prístroja (obr. 1/2)**

3 LED svetlo

pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 8)**2.2 Objem dodávky****1. Nebezpečenstvo!**

tiach.

4. Trieda ochrany II

servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste

miestnostiach s teplotou okolia v rozsahu +10

bitom stave (min. 40 % nabité).

- z balenia.

1. Bezpečnostné pokyny**Výstraha!**

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Ne-

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

-
-
-

3. Správne použitie prístroja

sú pod dozorom.

4. Technické údaje

Zdroj napätia: 18 V d.c.
 Vstup INPUT USB-C PD: 5 V d.c., 9 V d.c.,
 12 V d.c., 15 V d.c., 20 V d.c. – max. 3 A/60 W
 220 – 240 V ~ 50 Hz – max. 150 W
 max. 10 A/120 W
 5V d.c. – max. 2A / 10W
 5 V d.c., 9 V d.c.,
 12 V d.c., 15 V d.c., 20 V d.c. – max. 3 A/60 W
 LED svetlo max.: 2,2 W

Pozor!

Kvôli správne mu odoslaniu kontaktujte náš
 zákaznícky servis alebo obchod, kde ste prís-
 troj zakúpili.

Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii aku-
 mulátorov, resp. akumulátorového prístroja
 na to, aby boli zabalené jednotlivo v umeloh-
 motných vreckách aby sa zabránilo skratom
 a vzniku požiaru!

5. Pred uvedením do prevádzky

5.1 Montáž akumulátora (obr. 3)

5.3 Zobrazenie kapacity akumulátora (obr. 5)

3 kontroliek.

Svietia všetky 3 kontrolky:

5.2 Nabitie LI akumulátora (obr. 3-4)

Svietia 2 alebo 1 kontrolka:

1 kontrolka bliká:

Všetky kontrolky LED blikajú:

cyklus.

6. Obsluha

na cyklus.

6.1 LED svetlo (obr. 6)

Zapnutie:

6.3 Ventilátor

Pri vysokej teplote alebo vysokom odbere prúdu

Vypnutie:

6.4 Nabíjanie akumulátora PXC prostredníctvom prístroja

Stmievanie LED svetla:

panelu.

LED svetla.

6.2 Výstupy (obr. 2)

PD“ (obr. 2/poz. 7). Pritom sa vypnú všetky

Nálepka na prístroji „Stav“ (obr. 7) / LED dióda signalizujúca funkciu (obr. 6):

Zapnutie:

Vypnutie:

LED (poz. 5a)

LED dióda signalizujúca funkciu (obr. 6) pri odbere energie

(poz. 5b)

(poz. 5a).

b) Ochrana proti prehriatiu sa aktivovala – ze-

na cyklus.

7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

9. Skladovanie

Nebezpečenstvo!

7.1 Čistenie

-

-

-

7.2 Údržba

7.3 Objednávanie náhradných dielov:

-
-
-
-

www.Einhell-Service.com

8. Likvidácia a recyklácia

nia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyro-

10. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	Zelená LED	
Vyp		Pripravená k prevádzke
Zap	Vyp	Nabíjanie -
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie. (READY TO GO) Opatrenie: -
	Vyp	Prispôsobené nabíjanie Opatrenie: -
		Chyba Opatrenie: -
Zap	Zap	Tepelná porucha Opatrenie: -

Likvidácia**Len pre krajiny EÚ:**

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

-

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	

-
-
-

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 8)

1. **Gevaar!** - Handleiding lezen om het letselsrisico te verminderen.
2. Accu op correcte wijze afvoeren
3. Alleen voor gebruik in droge ruimtes.
4. Beschermklasse II
5. Opslag van de accu's alleen in droge ruimtes met een omgevingstemperatuur van +10°C - +40°C. Accu's alleen in geladen toestand opslaan (minstens 40% geladen).

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en ook door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits deze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het toestel geïnstrueerd werden en begrijpen welke gevaren van het toestel kunnen uitgaan. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het apparaat (afbeelding 1/2)

- 1 Accuhouder
- 2 Stofkappen
- 3 LED-licht
- 4 LED-lichtschakelaar
- 5 Aan/Uit-schakelaar
- 6 12V uitgangsaansluiting
- 7 USB-C PD / INPUT oplaadaansluiting
- 8 230 V stopcontact
- 9 USB-A-uitgang
- 10 USB-C PD uitgang
- 11 12 V adapterkabel

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Accu-energiestation
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

In combinatie met een PXC-accu is het accu-energiestation bedoeld voor het gebruik van 230 V/AC-apparaten en gelijkstroomapparaten. De technische gegevens van het accu-energiestation en de gebruiksaanwijzing van het aan te sluiten apparaat moeten in acht worden genomen.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Spanning: 18 V DC
 Ingang INPUT USB-C PD: 5V d.c., 9V d.c., 12V d.c., 15V d.c., 20 V DC – max. 3A / 60W
 Uitgang AC: 220-240V ~ 50Hz – max. 150W
 Uitgang 12V d.c. (DC8020): max. 10A / 120W
 Uitgang USB-A:5V d.c. – max. 2A / 10W
 Uitgang USB-C PD: 5V d.c., 9V d.c., 12V d.c., 15V d.c., 20V d.c. – max. 3A / 60W
 LED-licht max.: 2,2 W

Attentie!

Het apparaat wordt geleverd zonder accu's en zonder oplader, en mag alleen worden ingezet met de li-ion accu's uit de Power X-Change serie!

De li-ion accu's uit de Power X-Change serie mogen alleen worden geladen met de Power X-Chargers.

5. Vóór inbedrijfstelling

5.1 Montage van de accu (afb. 3)

Schuif de accu helemaal in de houder tot hij vastklikt. Om de accu te verwijderen, drukt u op de vergrendelingsknop C en trekt u de accu uit de accuhouder.

5.2 Laden van de LI-accupack (afb. 3-4)

1. Trek de accu uit de handgreep en druk daarbij de vergrendelingsknop omlaag.
2. Kijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de lader in het stopcontact. De groene LED begint te knipperen.
3. Schuif de accu op de lader.

Onder punt 10 (indicatie lader) vindt u een tabel met de betekenissen van de LED indicatie op de lader.

Als het niet mogelijk is om de accu op te laden, controleer dan

- of er netspanning aanwezig is op het stopcontact.
- of een foutloos contact aan de laadcontacten van de lader voorhanden is.

Indien het laden van de accupack nog altijd niet mogelijk is, dan verzoeken wij u

- de lader en de laadadapter
- en de accupack

op te sturen naar onze klantenservice.

Voor een deskundige verzending verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.

Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!

In het belang van een lange levensduur van de accupack is het raadzaam om op tijd voor het herladen van de accupack te zorgen. Dit is in elk geval noodzakelijk, wanneer u vaststelt dat het vermogen van het apparaat afneemt. Ontlaad de accupack nooit helemaal. Dat leidt tot een defect van de accupack!

Opmerking: de PXC-accu kan ook worden opgeladen via de „INPUT USB-C PD“-aansluiting van het accu-energiestation. Raadpleeg hiervoor punt 6.4.

5.3 Accu-capaciteitsindicatie (fig. 5)

Druk op de schakelaar voor accu-capaciteitsindicatie (A). De accu-capaciteitsindicatie (B) signaleert de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.

Alle 3 LEDs branden:

De accu is vol geladen.

2 of 1 LED(s) branden:

De accu beschikt over voldoende restlading.

1 LED knippert:

De accu is leeg, laad de accu op.

Alle LEDs knipperen:

De temperatuur van de accu is te laag. Verwijder de accu van het apparaat en laat de accu één dag liggen bij ruimtetemperatuur. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd hij diep ontladen en is hij defect. Neem de accu van het apparaat. Een defecte accu mag niet meer gebruikt resp. geladen worden.

6. Bediening

6.1 LED-licht (afb. 6)

Kijk niet rechtstreeks in het LED-licht (pos. 3).

Inschakelen:

LED-lichtschakelaar (pos. 4) indrukken.

Uitschakelen:

LED-lichtschakelaar (pos. 4) indrukken.

LED-licht dimmen:

Houd de LED-lichtschakelaar (pos. 4) ingedrukt totdat het LED-licht feller of zwakker wordt. Laat de LED-lichtschakelaar los zodra de gewenste helderheid is bereikt.

6.2 Uitgangen (afb. 2)

Opmerkingen: raadpleeg de technische gegevens voor de beschikbare spanningen/vermogens aan de uitgangen (230V / 12V / USB) (zie hoofdstuk 4. / gegevensplaatje op het apparaat). Er kunnen meerdere uitgangen tegelijk worden gebruikt, maar het totale beschikbare vermogen mag niet worden overschreden. Het 230V stopcontact

heeft altijd voorrang. De USB-uitgangen worden uitgeschakeld bij verhoogd stroomverbruik.

Neem ook de veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen van de aan te sluiten apparaten in acht.

Inschakelen:

Druk op de Aan/Uit-schakelaar (afb. 6 / pos. 5).

Uitschakelen:

Druk opnieuw op de Aan/Uit-schakelaar (afb. 6 / pos. 5).

Functie-LED (afb. 6) wanneer stroom wordt afgenomen

- Apparaat ingeschakeld – groene LED (pos. 5a) brandt
- Overtemperatuurbeveiliging heeft gereageerd – groene LED (pos. 5a) uit / rode LED (pos. 5b) knippert 10 keer met 2 seconden pauze per cyclus.
- Storing op 230 V stopcontact - groene LED (pos. 5a) uit / rode LED (pos. 5b) knippert 7 keer met 2 seconden pauze per cyclus
- Overbelastingsindicator - groene LED (pos. 5a) uit / rode LED (pos. 5b) knippert 5 keer met 2 seconden pauze per cyclus
- Kortsluitingsbeveiliging heeft gereageerd – groene LED (pos. 5a) uit / rode LED (pos. 5b) knippert 3 keer met 2 seconden pauze per cyclus.
- Overspannings-/onderspanningsalarm – rode LED (pos. 5b) brandt

6.3 Ventilator

Als de temperatuur of het stroomverbruik hoog is, wordt een ventilator ingeschakeld die het apparaat afkoelt. Zodra het apparaat is afgekoeld of het stroomverbruik onder een bepaalde waarde is gedaald, schakelt de ventilator weer uit.

6.4 PXC-accu opladen via het apparaat

Opmerking: de oplaadduur is afhankelijk van de technische gegevens van de aangesloten USB-oplader / het zonnepaneel. Voor het opladen is bijvoorbeeld een USB-oplader of een zonnepaneel geschikt (zie technische gegevens). Sluit de oplaadkabel aan op de „INPUT USB-C PD“-aansluiting (afb. 2 / pos. 7). Daarbij worden alle uitgangen uitgeschakeld. Het LED-licht werkt ook tijdens het opladen.

Apparaatsticker „Status“ (afb. 7) / functie-LED (afb. 6):

- Oplaadkabel met laadspanning aangesloten op „INPUT USB-C PD“, geen accu geplaatst – groene LED (pos. 5a) brandt
- Laadniveau van accu wordt bepaald – rode LED (pos. 5b) knippert
- Opladen actief – rode LED (pos. 5b) brandt
- Opladen beëindigd – groene LED (pos. 5a) brandt
- Accutemperatuur te hoog/laag – groene LED (pos. 5a) en rode LED (pos. 5b) branden
- Fout in laadproces – groene LED (pos. 5a) en rode LED (pos. 5b) knipperen

7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!

eruit.

7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

7.2 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

7.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

9. Opbergen

Trek de accu('s) eraf.

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

Afvalverwijdering



Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled. Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte ele-

ktrische en elektronische apparaten vanwege de schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden.

10. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	Groene LED	
Uit	Knippert	Operationaliteit De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	Laden De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO) ding. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. Maatregel: Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	Aanpassingslading De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. Maatregel: Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	Fout Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. Maatregel: Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	Temperatuurstoring De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). Maatregel: Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepart-
uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Accu
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
-
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)? Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/adver-

cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a - mismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 8)

1. **Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños.
3. Utilizar únicamente en espacios secos.

pacios secos con una temperatura ambiente -
40 %).

1. Instrucciones de seguridad

pendientes en el prospecto adjunto.

¡Aviso!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las

provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.

Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

de 8 años y personas cuyas capacidades estén

no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios siempre y cuando estén vigi-

sobre el funcionamiento seguro del aparato y de

lizar los trabajos de limpieza y mantenimiento a no ser que estén vigilados por un adulto.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1/2)**

- 2 Tapa antipolvo
- 3 Luz LED
- 4 Interruptor de luz LED
- 5 Interruptor ON/OFF
- 6 Puerto de salida de 12 V
- 7 Puerto de carga USB-C PD / INPUT
- 8 Toma de corriente de 230 V
- 9 Salida USB-A
- 10 Salida USB-C PD
- 11 Cable de adaptador de 12 V

2.2 Volumen de entrega

faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

ciones del aparato que se desee conectar.

inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el respon-

cuando se utilice el aparato en zonas industria-
similares.

4. Características técnicas

..... 18 V CC
Entrada INPUT USB-C PD: 5 V CC, 9 V CC,

Salida CA:
Salida 12 V CC (DC8020):
Salida USB-A:
Salida USB-C PD: 5 V CC, 9 V CC,
..... 2,2 W

¡Atención!

iones de litio de la serie Power X-Change!

X-Change solo deben cargarse con los cargado-
res Power X-Charger.

5. Antes de la puesta en marcha

5.1 Montaje de la batería (fig. 3)

to previsto para la misma hasta que quede enca-
previsto para la misma.

5.2 Cómo cargar la batería de litio (fig. 3-4)

cargador a la toma de corriente. El LED verde
empieza a parpadear.

LED del cargador.

comprobar que

- exista buen contacto entre los contactos de carga del cargador.

- el cargador y el adaptador de carga
- a nuestro servicio de asistencia técnica.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

cerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato.

mediante el puerto „INPUT USB-C PD“ de la es-
apartado 6.4.

5.3 Indicador de capacidad de batería (fig. 5)

Pulsar el interruptor para acceder al indicador de

Si los 3 LED están iluminados:

Si están iluminados 1 o 2 LED:

Si 1 LED parpadea:

Si todos los LED parpadean:

6. Manejo

6.1 Luz LED (fig. 6)

No mirar directamente a la luz LED (pos. 3).

Encendido:

Pulsar el interruptor de luz LED (pos. 4).

Apagado:

Pulsar el interruptor de luz LED (pos. 4).

Atenuar luz LED:

Mantener pulsado el interruptor de luz LED (pos. 4) hasta que la luz LED suba o baje de intensidad. Soltar el interruptor de luz LED en cuanto se haya alcanzado la intensidad deseada.

6.2 Salidas (fig. 2)

Avisos: Las tensiones / potencias disponibles en las salidas (230 V / 12 V / USB) se pueden con-

/ placa de datos en el aparato). Pueden funcionar varias salidas al mismo tiempo, sin embargo no debe superarse la potencia total disponible. La

toma de corriente de 230 V siempre tiene prioridad. Las salidas USB quedan desconectadas en caso de consumo elevado.

y los manuales de instrucciones de los aparatos que se conecten.

Encendido:

Apagado:

5).

LED de función (fig. 6) al tomar energía

a) Aparato encendido - LED verde (pos. 5a) iluminado

temperatura – LED verde (pos. 5a) apagado / el LED rojo (pos. 5b) parpadea 10 veces con pausa de 2 segundos por ciclo

c) Fallo en la toma de corriente de 230 V – LED verde (pos. 5a) apagado / el LED rojo (pos. 5b) parpadea 7 veces con pausa de 2 segundos por ciclo

d) Indicador de sobrecarga – LED verde (pos. 5a) apagado / el LED rojo (pos. 5b) parpadea 5 veces con pausa de 2 segundos por ciclo

– LED verde (pos. 5a) apagado / el LED rojo (pos. 5b) parpadea 3 veces con pausa de 2 segundos por ciclo

rojo (pos. 5b) iluminado

6.3 Ventilador

En caso de alta temperatura o alto consumo de corriente se enciende un ventilador que refrigera el aparato. En cuanto el aparato se haya enfriado o el consumo haya bajado por debajo de un valor

tarse.

6.4 Cargar batería PXC mediante el aparato

solar conectado.

Para cargar es adecuado, p. ej., un cargador USB

Conectar el cable de carga al puerto „INPUT

dan desconectadas. La luz LED también funciona durante el proceso de carga.

Adhesivo del aparato „Estado“ (fig. 7) / LED de función (fig. 6):

- insertada – LED verde (pos. 5a) iluminado
- el LED rojo (pos. 5b) parpadea
- c) Proceso de carga activo – LED rojo (pos. 5b) iluminado
- (pos. 5a) iluminado
- baja – el LED verde (pos. 5a) y el LED rojo (pos. 5b) se iluminan
- f) Fallo en el proceso de carga - el LED verde (pos. 5a) y el LED rojo (pos. 5b) parpadean

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

¡Peligro!

jo de limpieza.

7.1 Limpieza

- el polvo en los dispositivos de seguridad,
- motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un
- utilizar productos de limpieza o disolventes ya
- tico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato.
- mayor riesgo de una descarga eléctrica.

7.2 Mantenimiento

piezas en el interior del aparato.

7.3 Pedido de piezas de recambio:

guintes:

- Tipo de aparato
-
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

www.Einhell-Service.com

8. Eliminación y reciclaje

evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El

Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la

el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer

responsable del municipio.

9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almace-

Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

10. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	Listo para funcionamiento
Encendido	Apagado	Carga necesario en el cargador. carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO) te cargada. Medida:
Parpadea	Apagado	Carga adaptada El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Medida:
Parpadea	Parpadea	Fallo Medida:
Encendido	Encendido	Avería por temperatura Medida: (aprox. 20° C).

Eliminación



¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!
Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Información de servicio

repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	
Material de consumo/Piezas de consumo*	
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

criba exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
-
-
- Describa ese fallo en el funcionamiento.

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitointia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Käytettyjen merkien selitys (katso kuva 8)

1. **Vaara!** - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.
2. Hävitä akku määräysten mukaisesti
3. Saa käyttää vain kuivissa tiloissa.
4. Suojausluokka II
5. Säilytä akut vain kuivassa tilassa, jossa lämpötila on +10°C ja +40°C välillä. Säilytä akku-ja vain ladattuna (väh. 40 % ladattuna).

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Tätä laitetta saavat vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoutta, käyttää ainoastaan valvottuina tai jos heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät sen käytöstä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset saavat suorittaa puhdistus- ja käyttäjähuoltotoimia ainoastaan aikuisen valvonnassa.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö

2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1/2)

- 1 Akun kanta
- 2 Pölysuojakapselit
- 3 LED-lamppu
- 4 LED-lampun katkaisin
- 5 Päälle-/pois-katkaisin
- 6 12 V antoliitäntä
- 7 USB-C PD / INPUT -latausliitäntä
- 8 230 V-pistorasia
- 9 USB-A antoliitäntä
- 10 USB-C PD antoliitäntä
- 11 12 V sovitinkaapeli

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitusostoksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuajan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Kannettava energia-asema
- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Kannettava energia-asema on tarkoitettu PXC-akun kera 230 V vaihtovirtalaitteiden sekä tasavirtalaitteiden käyttämiseen. Kannettavan energia-aseman teknisiä erittelyjä sekä liitettävän laitteen käyttöohjetta tulee noudattaa.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkalainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityö- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

4. Tekniset tiedot

Jännitteensyöttö: 18 V tasavirta
Tuloliitäntä INPUT USB-C PD:
.... 5 V tasavirta, 9 V tasavirta, 12 V tasavirta, 15 V tasavirta, 20 V tasavirta enint. 60 W
Antoliitäntä vaihtovirta:
.....220-240 V ~ 50 Hz – enint. 150 W
Antoliitäntä 12 V tasavirta (DC8020):
.....enint. 10 A / 120 W
Antoliitäntä USB-A:
.....5 V tasavirta – enint. 2 A / 10 W
Antoliitäntä USB-C PD:
.... 5 V tasavirta, 9 V tasavirta, 12 V tasavirta, 15 V tasavirta, 20 V tasavirta – enint. 3 A / 60 W
LED-lamppu enint.: 2,2 W

Huomio!

Laitte toimitaan ilman akkuja ja latauslaitetta ja sitä saa käyttää vain Power X-Change -sarjan litiumioniakkujen kera!

Power X-Change -sarjan litiumioniakut saa ladata vain Power X-Charger -latauslaitteilla.

5. Ennen käyttöönottoa

5.1 Akun asennus (kuva 3)

Työnnä akku kokonaan akunkantaan, kunnes se napsahtaa kiinni. Akun poisottamiseksi paina lukituspainiketta C ja vedä akku pois akunkannasta.

5.2 LI-akusarjan lataaminen (kuvat 3-4)

1. Vedä akku ulos kahvasta painaen samanaikaisesti lukituspainiketta alas.

2. Tarkasta, että tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen verkkopistoke pistorasiaan. Vihreä LED alkaa vilkkua.
3. Työnnä akku latauslaitteeseen.

Kohdasta 10 (latauslaitteen näyttö) löydät taukukon, josta selviävät latauslaitteen LED-näytön merkitykset.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, ole hyvä ja tarkasta,

- onko pistorasiassa verkkojännitettä.
- ovatko latauskontaktit moitteettomasti yhdessä latauslaitteen kontakteihin.

Jos akkusarjan lataaminen ei vieläkään onnistu, pyydämme toimittamaan

- latauslaitteen ja lataussovittimen
- sekä akkusarjan

tekniseen asiakaspalveluumme.

Pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet asianmukaista lähettämisestä varten.

Huolehdi akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä siitä, että ne on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!

Jotta akkusarjan elinikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjentyä täysin. Tästä seuraa akkusarjan vahingoittuminen!

Viite: On mahdollista ladata PXC-akku myös kannettavan energia-aseman „INPUT USB-C PD“ -liitäntän kautta. Noudata tässä kohdan 6.4 ohjeita.

5.3 Akun tehonnäyttö (kuva 5)

Paina akun tehonnäytön katkaisinta (A). Akun tehonnäyttö (B) ilmoittaa akun lataustilan 3 LED:in avulla.

Kaikki 3 LED:iä palavat:

Akku on ladattu täyteen.

2 tai 1 LED(iä) palaa:

Akussa on vielä riittävästi tehoa.

1 LED vilkkuu:

Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

Kaikki LED:it vilkkuvat:

Akun lämpötila on liian alhainen. Ota akku pois laitteesta ja anna akun olla päivän verran huoneenlämmössä. Jos virhe esiintyy jälleen, niin akku on tyhjentynyt aivan täysin ja vahingoittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

6. Käyttö**6.1 LED-lamppu (kuva 6)**

Älä katso suoraan LED-valoon (nro 3).

Sytytys:

Paina LED-lampun katkaisinta (nro 4).

Sammutus:

Paina LED-lampun katkaisinta (nro 4).

LED-lampun himmentäminen:

Pida LED-lampun katkaisinta (nro 4) painettuna, kunnes LED-valo kirkastuu tai himmenee. Päästä LED-lampun katkaisin irti, kun haluttu kirkkaus on saatu.

6.2 Antoliitännät (kuva 2)

Viitteitä: Antoliitännöissä (230 V / 12 V / USB) käytettävissä olevat jännitteet / tehot löytyvät teknisistä tiedoista (katso kohta 4 / tyyppikilpi laitteessa). Useampia antoliitännöitä voidaan käyttää samanaikaisesti, mutta käytettävissä olevaa kokonaistehoa ei saa ylittää. 230 V -pistorasia on aina etusijalla. Suuremmissa virranotossa USB-antoliitännät kytkeytyvät pois. Noudata myös liitettävien laitteiden turvallisuusmääräyksiä ja käyttöohjeita.

Käynnistys:

Paina päälle-/pois-katkaisinta (kuva 6 / nro 5).

Sammutus:

Paina päälle-/pois-katkaisinta (kuva 6 / nro 5) uudelleen.

Toiminto-LED (kuva 6) tehnotossa

a) Laite kytketty päälle – vihreä LED (nro 5a) palaa

- b) Ylikuumenemissuoja lauennut – vihreä LED (nro 5a) ei pala / punainen LED (nro 5b) vilkkuu 10 kertaa 2 sekunnin tauolla jaksojen välissä
- c) Virhe 230 V -pistorasiassa – vihreä LED (nro 5a) ei pala / punainen LED (nro 5b) vilkkuu 7 kertaa 2 sekunnin tauolla jaksojen välissä
- d) Ylikuormitusilmoitus – vihreä LED (nro 5a) ei pala / punainen LED (nro 5b) vilkkuu 5 kertaa 2 sekunnin tauolla jaksojen välissä
- e) Oikosulkusuoja lauennut – vihreä LED (nro 5a) ei pala / punainen LED (nro 5b) vilkkuu 3 kertaa 2 sekunnin tauolla jaksojen välissä
- f) Ylijännite-/alijännitehälytys – punainen LED (nro 5b) palaa

6.3 Tuuletin

Jos lämpötila tai virranotto on korkea, niin tuuletin kytkeytyy päälle ja jäädyttää laitteen. Heti kun laite on jäähtynyt tai virranotto on laskenut määrätyn arvon alapuolelle, tuuletin sammuu jälleen.

6.4 PXC-akun lataaminen laitteen avulla

Viite: Latauksen kesto on riippuvainen liitetyn USB-latauslaitteen/aurinkopaneelin teknisistä erittelyistä.

Lataamiseen soveltuu esim. USB-latauslaite tai aurinkopaneeli (ks. tekniset tiedot). Liitä latausjohto „INPUT USB-C PD“ -holkkiin (kuva 2 / nro 7). Tällöin kaikki antoliitännät kytetään pois. LED-lamppu toimii myös lataamistapahtuman aikana.

Laitteessa oleva tarra „Tila“ (kuva 7) / toiminto-LED (kuva 6):

- a) Latausjännitteellinen latausjohto liitetty „INPUT USB-C PD“ -liitäntään, ei akkua laitteessa – vihreä LED (nro 5a) palaa
- b) Akun lataustila selvitetään – punainen LED (nro 5b) vilkkuu
- c) Lataustapahtuma käynnissä – punainen LED (nro 5b) palaa
- d) Lataustapahtuma päättynyt – vihreä LED (nro 5a) palaa
- e) Akun lämpötila on liian korkea/alhainen – vihreä LED (nro 5a) ja punainen LED (nro 5b) palavat
- f) Lataustapahtumassa on virhe - vihreä LED (nro 5a) ja punainen LED (nro 5b) vilkkuvat

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!

Vedä akku pois ennen kaikkia puhdistustoimia.

7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraat ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhaalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

7.2 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

7.3 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.Einhell-Service.com

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta välteään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Viialiset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

9. Säilytys

Poista akku/akut.

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

Hävitys



Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan viialiset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muonistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

10. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	Vihreä LED	
Pois	Vilkkuu	Käyttövalmiustila Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	Lataaminen Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viite! Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riippuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	Akkua on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO) Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. Toimenpide: Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkkuu	Pois	Sovitettu lataaminen Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. Toimenpide: Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkkuu	Vilkkuu	Häiriö Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. Toimenpide: Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	Lämpötilahäiriö Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) Toimenpide: Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Akku
Käyttömateriaali / käyttöosat*	
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršne koli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/ upravljalca in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovor-

ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Oskrba z napetostjo: 18 V enosmerni tok
 Vhod INPUT USB-C PD: 5V d.c., 9V d.c.,
 12V d.c., 15V d.c., 20V d.c. – maks. 3A / 60W
 Izhod AC: 220-240V ~ 50Hz – maks. 150W
 Izhod 12V d.c. (DC8020): maks. 10A / 120W
 Izhod USB-A: 5V d.c. – maks. 2A / 10W
 Izhod USB-C PD: 5V d.c., 9V d.c., 12V d.c.,
 15V d.c., 20V d.c. – maks. 3A / 60W
 2,2 W

Pozor!

Naprava je dobavljena brez akumulatorskih baterij in polnilnika; uporabljate jo lahko samo z litij-ionskimi akumulatorskimi baterijami serije Power X-Change!

Litij-ionske akumulatorske baterije serije Power X-Change lahko polnite samo s polnilniki Power X.

5. Pred uporabo

5.1 Montaža akumulatorske baterije (sl. 3)

Akumulatorsko baterijo popolnoma potisnite v

latorsko baterijo odstranite tako, da pritisnete na

5.2 Polnjenje litij-ionskega akumulatorskega vložka (slika 3-4)

3. Akumulatorsko baterijo potisnite na polnilnik.

preverite, ali

- je vzpostavljen brezhiben kontakt na polnilnih kontaktnih polnilne naprave.

- pošljite polnilnik in napajalni nastavek
-

Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.

Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorje oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne prihaja do kratkih stikov in požara!

ki napajalni tudi postaji. V zvezi s tem upoštevajte

5.3 Prikaz kapacitete akumulatorja (sl. 5)

Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorja (A). Prikaz kapacitete akumulatorja (B) signalizira stanje napoljenosti akumulatorja s 3

Vse 3 LED-lučke svetijo:

Akumulator je do konca napoljen.

Svetila 2 ali 1 lučka LED

Akumulator je še zadostno napolnjen.

1 lučka LED utripa:

Akumulator je prazen in ga napolnite.

Vse LED-lučke utripajo:

lator odstranite od naprave in ga pustite en dan

pojavi, je bil akumulator globinsko izpraznjen in je okvarjen. Akumulator odstranite od naprave. Ok-

ali polniti.

6. Uporaba**6.1 LED luč (sl. 6)****Vklop:****Izklop:****Zatemnitev LED luči:**

spustite.

6.2 Izhodi (sl. 2)

Upoštevajte tudi varnostna navodila in navodila za

Vklop:

Pritisnite stikalo za vklop/izklop (sl. 6/pol. 5).

Izklop:

Ponovno pritisnite stikalo za vklop/izklop (sl. 6/pol. 5).

Funkcijska LED lučka (sl. 6) pri porabi energije

a) Naprava je vklopljena – zelena LED (pol. 5a) sveti

LED (pol. 5b) utripa 10x s po 2 sekundnim premorom na cikel

po 2 sekundnim premorom na cikel
d) Prikaz preobremenitve – zelena LED (pol. 5a)

2 sekundnim premorom na cikelus

(pol. 5b) utripa 3x s po 2 sekundnim premorom na cikelus

LED (pol. 5b) sveti

6.3 Ventilator

vklopi ventilator in napravo ohladi. Ko se naprava vrednost, se ventilator ponovno izklopi.

6.4 Polnjenje akumulatorske baterije PXC prek naprave

panela.

Za polnjenje je primeren na primer polnilnik USB

PD« (sl. 2 / pol. 7). Pri tem se vsi izhodi izklopijo.

Nalepka na napravi »Status« (sl. 7) / funkcijska LED lučka (sl. 6):

a) Vstavljen je polnilni kabel s polnilno napetostjo v »INPUT USB-C PD«, ni vstavljene akumulatorske baterije – zelena LED (pol. 5a) sveti

b) Ugotavlja se stanje napolnjenosti akumula-

5b) sveti

(pol. 5a) sveti

e) Temperatura akumulatorske baterije je previ-

LED (pol. 5b) svetita

f) Napaka pri postopku polnjenja – zelena LED

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

7.1 Čiščenje

- -
-
sotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
-
-

pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v -
-
nega udara.

7.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih

7.3 Naročanje nadomestnih delov:

vesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz

Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske

9. Skladiščenje

Izvlomite akumulator(je).

za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skla-

Odlaganje



dke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni elek-

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/

strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

jem Einhell Germany AG.

10. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	Zelena LED-dioda	
Izklop	Utripa	Pripravljeno na uporabo v polnilniku
Vklop	Izklop	Polnjenje navedeni na polnilniku.
Izklop	Vklop	Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO) Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Ukrep:
Utripa	Izklop	Prilagodilno polnjenje - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. Ukrep: nite naprej.
Utripa	Utripa	Napaka Ukrep: Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	Motnja temperature (pod 0 °C). Ukrep: Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).

Servisne informacije

katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Akumulator
Obrabni material/ obrabni deli*	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako

Odgovorite na naslednja vprašanja:

-
-
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?

Veszély!

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (1/2. kép)

- 3 LED-fény
- 6 12 V-os kimeneti aljzat
- 9 USB-A kimenet
- 10 USB-C PD kimenet

A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 8-es képet)

1. **Veszély!** - Sérülés veszélyének a lecsökken-

2.2 A szállítás terjedelme

1. Biztonsági utasítások

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva.

sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

vagy szellemie képességekkel vagy tapasztala-

gyerekeknek felügyelet nélkül elvégezniük.

-
-
- létezik).

- me.
-
-

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

-
-
-

3. Rendeltetésszerűi használat

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad

4. Technikai adatok

..... 18V d.c.
INPUT USB-C PD bemenet : .

AC kimenet: 220-240 V ~ 50Hz - max. 150 W
.....
..... max. 10 A / 120 W
USB-A kimenet: 5V d.c. – max. 2 A / 10 W
USB-C PD kimenet:

LED-fény max: 2,2 W

Figyelem!

csak a Power X-Charger-el szabad tölteni.

5. Beüzemeltetés előtt

5.1 Az akku beszerelése (3. ábra)

5.2 A LI-akku-csomag töltése (ábrák 3-tól – 4-ig)

aljazatba. A zöld LED elkezd pislogni.

zések jelentéseivel.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetsé-

- feszültség.
-

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lenne lehetséges, akkor kérjük,

-
- és az akku-csomagot

Egy szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktál-ja a vevőszolgálatunkat vagy az eladó helyet, ahol vásárolta a készüléket.

Az akkuk ill. akkus készülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

dekében gondoskodnia kellene az akku-csomag

ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az

5.3 Akku-kapacitás jelző (5-es ábra)

USB-kimenetek kikapcsolnak.

Mind a 3 LED világít:

Az akku teljesen fel van töltve.

Bekapcsolás:

2 vagy 1 LED világít:

delkezik.

Kikapcsolás:

1 LED pislog:

Üres az akku, töltsé fel az akkut.

Funkció LED (6. ábra), ha a tápellátás megszakad

Minden LED villog:

a) A készülék be van kapcsolva - a zöld LED (5a

nem szabad többet tölteni.

6. Kezelés

6.1 LED-fény (6. ábra)

szünettel

Bekapcsolás:

dperces szünettel

Kikapcsolás:

6.3 Ventilátor

Dimmelt LED-fény:

Nyomja meg és addig tartsa lenyomva a LED-es

6.4 A PXC-akkumulátor töltése a berendezésen keresztül

6.2 Kimenetek (2. ábra)

	7.3 A pótalkatrész megrendelése:	-
„Státusz“ matrica a berendezésen (7. ábra) / funkció LED (6. ábra):	tokat kellene megadni: • • • •	- - - -
	8. Megsemmisítés és újrahasznosítás	- -
		- -
7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés		-
Veszély!		-
7.1 Tisztítás		-
• mentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le vel.	9. Tárolás Húzza le az akkut/akkukat. A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét,	- - -
• A készüléket rendszeresen egy nedves		-
		-
7.2 Karbantartás		-

Ártalmatlanítás

szemétbe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések

hatatlan elektromos és elektronikus készülékek a

emberek egészségére.

AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

10. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	Üzemkészenlét
Be	Ki	Töltés -
Ki	Be	Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO) Teendő:
Pislog	Ki	Alkalmazkodó töltés - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. Teendő:
Pislog	Pislog	Hiba Teendő: Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni.
Be	Be	Hőmérsékletzavar Teendő:

Szervíz-információk

-

-

Kategória	Példa
	Akku

-
-
-

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării**2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1/2)****Explicarea simbolurilor utilizate (a se vedea figura 8)****1. Pericol!**

reduce riscul producerii unui accident.

11 Cablu adaptor 12 V

2.2 Cuprinsul livrării

5. Depozitarea acumulatorilor se face numai

titolului la centrul nostru de service sau la maga-

1. Indicații de siguranță**Avertisment!**

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric.

de utilizare.

-
-
-
-
-

Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

senzoriale sau mentale limitate sau care nu au

-
-
-

pericolele care pot rezulta din utilizarea lui. Copi-

3. Utilizarea conform scopului

un acumulator PXC. Trebuie respectate datele

5.3 Afișarea capacității acumulatorului (obr. 5)

	-	Pornire:
acumulatorului în baza a 3 LED-uri.		5).
Toate 3 LED-urile luminează:		Oprire:
Se aprind 2 LED-uri sau numai unul		6/Poz. 5).
1 LED clipește:		LED de funcționare (Fig. 6) la consum de energie
		a) Dispozitiv pornit – LED-ul verde (Poz. 5a) se aprinde
Toate LED-urile clipesc:		secunde pe ciclu
		c) Eroare la priza de 230 V - LED-ul verde (Poz.
	-	

6. Operare

6.1 Lumina LED (Fig. 6)

Pornire:

ciclu

Oprire:

Diminuarea luminii LED:

6.3 Ventilator

6.4 Încărcarea acumulatorului PXC prin intermediul dispozitivului

conectat.

6.2 Ieșiri (Fig. 2)

are întotdeauna prioritate. În cazul consumului de

Autocolant al dispozitivului „Stare” (Fig. 7) / LED de funcționare (Fig. 6):

www.Einhell-Service.com

mulator introdus – LED-ul verde (Poz. 5a) se aprinde

5b) se aprinde

(Poz. 5a) se aprinde

e) Temperatura acumulatorului prea mare/

8. Eliminarea și reciclarea

ca pagubele de transport. Acest ambalaj este o

metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubri-

7. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

acumulatorul.

7.1 Curățarea

-
-
-

ambalajul original.

7.2 Întreținere

7.3 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comuni-

- Tipul aparatului
 -
 -
 -
- schimb necesare

10. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	LED-ul verde	
stins	intermitent	Stare de funcționare -
aprins	stins	Încărcare -
stins	aprins	Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO) Măsură de remediere:
intermitent	stins	Încărcare adaptată Măsură de remediere: -
intermitent	intermitent	Defecțiune Măsură de remediere:
aprins	aprins	Deteriorare datorată temperaturii rece (sub 0° C) Măsură de remediere: -

Eliminare



Numai pentru țările UE:

Informații de service

riale de consum.

Categorie	exemplu
	Acumulator
Material de consum/ Piese de consum*	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

-
-
-

Κίνδυνος!

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1/2)

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 8)

1. Κίνδυνος!

2.2 Συμπαραδιδόμενα

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

-
-
-
-
-

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

3. Σωστή χρήση

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

..... 18 V d.c.
 5V d.c., 9V d.c.,

.....

.....

.....

..... 2,2W

Προσοχή!

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

5.1 Τοποθέτηση της μπαταρίας (εικ. 3)

5.2 Φόρτιση της μονάδας της μπαταρίας LI (εικ. 3-4)

-
-

-
-

Για σωστή αποστολή να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπου χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!

Ρύθμιση έντασης φωτός LED:

6.2 Έξοδοι (εικ. 2)

6.4.

**5.3 Ένδειξη δυναμικότητας μπαταρίας
(ει. 5)**

Είναι αναμμένα και τα 3 LED:

Ανάβουν/ει 2 ή 1 LED:

Αναβοσβήνει ένα LED:

Αναβοσβήνουν όλα τα LED:

Ενεργοποίηση:

Απενεργοποίηση:

LED λειτουργίας (εικ. 6) κατά την αφαίρεση ισχύος

6. Χειρισμός

6.1 Φως LED (εικ. 6)

Ενεργοποίηση:

Απενεργοποίηση:

6.3 Ανεμιστήρας

-
-

6.4 Φόρτιση του συσσωρευτή PXC μέσω της συσκευής

7.2 Συντήρηση

7.3 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Αυτοκόλλητο συσκευής „Καθεστώς“ (εικ. 7)
/ LED λειτουργίας (εικ. 6):

-
-
-
-

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

9. Φύλαξη

7.1 Καθαρισμός

-

10. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	Πράσινο LED	
(OFF)		Ετοιμότητα για λειτουργία
	(OFF)	Φόρτιση
(OFF)		<p>Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO)</p> <p>Τι πρέπει να κάνετε:</p>
	(OFF)	<p>Φόρτιση προσαρμογής</p> <p>Τι πρέπει να κάνετε:</p>
		<p>Σφάλμα</p> <p>Τι πρέπει να κάνετε:</p>
		<p>Βλάβη θερμοκρασίας:</p> <p>Τι πρέπει να κάνετε:</p>

Απόσυρση

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Ενημέρωση για το σέρβις

-

Κατηγορία	Παράδειγμα

-

-
-
-

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que

peçoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 8)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.
2. Elimine a bateria devidamente
3. Para utilização apenas em espaços secos.
4. Classe de proteção II
5. Armazenar as baterias apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de +10 °C - +40 °C. Armazenar as baterias (carga).

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade, assim como por pessoas

reduzidas ou sem experiência nem conhecimentos relativamente à utilização segura do aparelho e conscientes dos perigos inerentes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não podem ser efectuadas por crianças sem vigilância.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer

2.1 Descrição do aparelho (figura 1/2)

- 1 Encaixe da bateria
- 2 Tampas da proteção contra poeiras
- 3 Luz LED
- 4 Interruptor de luz LED
- 5 Interruptor para ligar/desligar
- 7 Tomada de carga USB-C PD / INPUT
- 8 Tomada de 230 V

- 11 Cabo adaptador de 12V

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer,

os Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de

a tabela da garantia que se encontra nas infor-

do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- pleto
- rias apresentam danos de transporte.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Posto de energia sem fio
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

Em combinação com uma bateria PXC, o posto de 230 V/AC, bem como aparelhos de tensão manual de instruções do aparelho a ligar.

é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o fato de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou

4. Dados técnicos

Alimentação de tensão: 18 V d.c.
Entrada INPUT USB-C PD: 5V d.c., 9V d.c.,

.....

.....

.....

..... 5V d.c., 9V d.c.,

..... 2,2W

Atenção!

O aparelho é fornecido sem baterias nem carregador.

Power X-Charger.

5. Antes da colocação em funcionamento

5.1 Montagem da bateria (fig. 3)

Insira a bateria totalmente no respetivo encaixe até engatar. Para remover a bateria, prima a tecla de engate C e extraia a bateria do respetivo encaixe.

5.2 Carregamento do pack de baterias de lítio (fig. 3-4)

1. Puxe a bateria do punho, premindo, para tal, a tecla de engate para baixo.

tação do carregador à tomada. O LED verde começa a piscar.

3. Empurre a bateria sobre o carregador.

No ponto 10 (visor do carregador), encontra uma janela de carregamento.

Se o carregamento do pack de baterias não for

- se existe tensão de rede na tomada.
- se existe um contacto correto nos contactos de carregamento do carregador.

de baterias, envie

- o carregador e o adaptador de carregamento
- e o pack de baterias

para o nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento

diminuir. Nunca deixe o pack de baterias descarregar-se completamente. Esta situação poderia provocar uma avaria no pack de baterias!

através da tomada „INPUT USB-C PD“ do posto

6.4.

5.3 Indicação da capacidade do acumulador (fig. 5)

Prima o interruptor para obter a indicação da capacidade do acumulador (A). O indicador da

de carga do acumulador através de 3 LEDs.

Acendem-se os 3 LEDs:

Acendem 2 ou 1 LEDs:

te.

1 LED a piscar

Todos os LEDs a piscar:

A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria sofreu uma descarga total e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

6. Operação

6.1 Luz LED (fig. 6)

Não olhe diretamente para a luz LED (pos. 3).

Ligar:

Interruptor de luz LED (pos. 4).

Desligar:

Interruptor de luz LED (pos. 4).

Reduzir a intensidade da luz LED:

Mantenha o interruptor de luz LED (pos. 4) pre-

Largue o interruptor de luz LED, assim que for alcançada a luminosidade desejada.

6.2 Saídas (fig. 2)

230V tem sempre prioridade. Em caso de con-

desligadas.

Observe também as instruções de segurança e os manuais de instruções dos aparelhos que são ligados.

Ligar:

5).

Desligar:

6 / pos. 5).

LED de função (fig. 6) em caso de retirada de potência

- Aparelho ligado – o LED verde (pos. 5a) acende
- A proteção contra temperatura excessiva atuou – LED verde (pos. 5a) desligado / o LED vermelho (pos. 5b) pisca 10x com 2 segundos de pausa por ciclo
- Erro na tomada de 230 V - LED verde (pos. 5a) desligado / o LED vermelho (pos. 5b) pisca 7x com 2 segundos de pausa por ciclo
- Indicação de sobrecarga - LED verde (pos. 5a) desligado / o LED vermelho (pos. 5b) pisca 5x com 2 segundos de pausa por ciclo
- A proteção contra curto-circuito atuou – LED verde (pos. 5a) desligado / o LED vermelho (pos. 5b) pisca 3x com 2 segundos de pausa por ciclo
- Alarme de sobretensão/subtensão – o LED vermelho (pos. 5b) acende

6.3 Ventilador

Em caso de temperatura alta ou consumo de energia elevado, um ventilador liga-se e arrefece o aparelho. O ventilador volta a desligar-se, assim que o aparelho arrefecer ou o consumo de energia descer abaixo de um determinado valor.

6.4 Carregar a bateria PXC via o aparelho

Nota: a duração da carga depende dos dados técnicos do carregador USB/painel solar ligado. P. ex. um carregador USB ou um painel solar são adequados para carregar (v. dados técnicos). Ligue o cabo de carga à tomada „INPUT USB-C

na durante o carregamento.

Autocolante do aparelho „Estado“ (fig. 7) / LED de função (fig. 6):

- a) Cabo de carga com tensão de carga inserido em „INPUT USB-C PD“, nenhuma bateria colocada – o LED verde (pos. 5a) acende
 - LED vermelho (pos. 5b) pisca
- c) Carregamento ativo – o LED vermelho (pos. 5b) acende
 - 5a) acende
- e) Temperatura da bateria excessiva/muito baixa – o LED verde (pos. 5a) e o LED vermelho (pos. 5b) acendem
- f) Erro no carregamento - o LED verde (pos. 5a) e o LED vermelho (pos. 5b) piscam

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire sempre o acumulador antes de efectuar ajustes no aparelho.

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor

com um pano limpo ou sopre com ar comprimido a baixa pressão.

- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem co-

elétrico aumenta o risco de choque eléctrico.

7.2 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

7.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

-
-
-

Pode encontrar os preços e informações actuais

em www.Einhell-Service.com

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respetivos aces-

feituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração

9. Armazenagem

Retire a(s) bateria(s).

em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre

embalagem original.

10. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	LED verde	
Desligado	A piscar	Operacionalidade
Ligado	Desligado	Carregamento tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de ca-
Desligado	Ligado	O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO) De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. Medida a adotar: Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	Carregamento condicionado O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. Medida a adotar: - tanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	Falha Medida a adotar: Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	Temperatura anómala - masiado frio (abaixo dos 0° C) Medida a adotar: Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

Eliminação



Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Acumulador
Peças em falta	

do sempre às seguintes questões:

-
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Opasnost!

za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih

bali predati drugim osobama, molimo da im prosljedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo

uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 8)**1. Opasnost!**

3. Samo za uporabu u suhim prostorijama.
4. Klasa zaštite II
5. Akumulatore skladištite samo u suhim prostorijama s temperaturom okoline od +10 °C do +40 °C. Skladištite samo napunjene akumulatore (napunjene min. 40 %).

1. Sigurnosne napomene**Upozorenje!**

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat.

ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

bez dostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom druge osobe, ili su od nje primile upute za

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1/2)**

- 2 Kapice za zaštitu od prašine
- 3 LED svjetlo

- 4 Sklopka LED svjetla

- 9 USB-A izlaz
- 10 USB- PD izlaz
- 11 12V kabel adaptera

2.2 Sadržaj isporuke

poruke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu

tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

-
- pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
-
-
-

jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Baterijska postaja energije
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Baterijska postaja energije je u vezi s PXC ba-

ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako

Molimo da obratite pozornost na to da naši

provjerite

-
-

Ako punjenje paketa baterija još uvijek nije mo-

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje: 18 V d.c.
 Ulaz INPUT USB-C PD: 5V d.c., 9V d.c.,
 12V d.c., 15V d.c., 20V d.c. – maks. 3A / 60W
 Izlaz AC: 220-240V ~ 50Hz – maks. 150W
 Izlaz 12V d.c. (DC8020): maks. 10A / 120W
 Izlaz USB-A: 5V d.c. – maks. 2A / 10W
 Izlaz USB-C PD: 5V d.c., 9V d.c.,
 12V d.c., 15V d.c., 20V d.c. – maks. 3A / 60W
 LED svjetlo maks.: 2,2W

Pozor!

se koristiti samo s litij ionskom baterijom serije Power X-Change!

Litij-ionske baterije serije Power X-Change smiju

-
- i paket akumulatora

Za stručno slanje obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu gdje je uređaj kupljen.

Prilikom slanja ili zbrinjavanja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih pojedinačno zapakirate u plastične vrećice kako biste izbjegli kratki spoj i požar!

U interesu dugog vijeka trajanja akumulatora pobrinite se za njegovo pravovremeno ponovno

njegovog kvara!

5. Prije puštanja u pogon

5.1 Montaža baterije (sl. 3)

se ne uklopi. Kako biste uklonili akumulator, prihvatite akumulatora.

5.2 Punjenje paketa LI-akumulatora (sl. 3-4)

- tipku prema dolje.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na

energije. Obratite pozornost na odlomak 6.4.

5.3 Prikaz kapaciteta akumulatora (sl. 5)

tora (A). Prikaz (B) signalizira vam stanje napunje-

Svijetle sve 3 LE-diode:

Akumulator je potpuno napunjen.

Svijetle 2 ili 1 LE-dioda:

Akumulator je dovoljno napunjen.

1 LE-dioda treperi:

Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sve LE diode:

Preniska temperatura akumulatora. Uklonite aku-

temperaturi. Ako se greška i dalje pojavljuje, akumulator je potpuno prazan i neispravan. Uklonite

više ne smijete koristiti odnosno puniti.

6. Rukovanje

6.1 LED svjetlo (sl. 6)

Ne gledajte neposredno u LED svjetlo (pol. 3).

Uključivanje:

Pritisnite sklopku LED svijetla (pol. 4).

Isključivanje:

Pritisnite sklopku LED svijetla (pol. 4).

LED svjetlo prigušiti:

LED svjetlo postaje svjetlije odnosno tamnije.

sklopku LED svijetla.

6.2 Izlazi (sl. 2)

Obratite pozornost na sigurnosne napomene i

Uključivanje:

6/pol. 5).

Isključivanje:

vanje (sl. 6/pol. 5).

Funkcijska LED (sl. 6) kod uzimanja snage

b) Zaštita od prekomjerne temperature se

crvena LED (pol. 5b) treperi 10x s 2 sekunde pauze po ciklusu

7x s 2 sekunde pauze po ciklusu

5b) treperi 5x s 2 sekunde pauze po ciklusu

f) Alarm od prekomjernog napona/preniskog napon – crvena LED (pol. 5b) svijetli

6.3 Ventilator

Kod visoke temperature ili visokog prihvaća struje

ohladio ili ako se prihvat struje spustio ispod

6.4 Puniti PXC bateriju preko uređaja

panela.

funkcionira i tijekom postupka punjenja.

Naljepnica na uređaju „Status“ (sl. 7) / Funkcijska LED (sl. 6):

- Kabel za punjenje s naponom za punjenje utaknut u „INPUT USB-C PD“, baterija nije umetnuta – zelena LED (pol. 5a) svijetli
- vena LED (pol. 5b) treperi
- Postupak punjenja aktivan – crvena LED (pol. 5b) svijetli
- Postupak punjenja završen – zelena LED (pol. 5a) svijetli
- Temperatura baterije previsoka/preniska – zelena LED (pol. 5a) i crvena LED (pol. 5b) svijetle
- Greška u postupku punjenja – zelena LED (pol. 5a) i crvena LED (pol. 5b) trepere

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!

7.1 Čišćenje

● ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.

● nakon svake uporabe.

● malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala

Zbrinjavanje**7.2 Održavanje****7.3 Naručivanje rezervnih dijelova:**

-
-
-
- Broj potrebnog rezervnog dijela
Aktualne cijene nalaze se na web stranici
www.Einhell-Service.com

Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU

njihovom provedbom u nacionalno pravo neuporabnim rektivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

nih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektroni-

opasnih tvari.

da. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi,

Einhell Germany AG.

9. Skladištenje

Izvadite akumulator/akumulatore.

maju pristup. Optimalna temperatura skladištenja

noj pakovini.

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svjetlo	Zeleno LED svjetlo	
	Treperi	Spremnost za rad
		Punjenje Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu se razlikovati od prikazanih ovisno o akumulatoru koji se puni.
		Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se ne napuni u cijelosti. Postupak:
Treperi		Prilagođeno punjenje Pritom se akumulator iz sigurnosnih razloga puni sporije, što traje dulje - Akumulator se nije punio jako dugo vremena. Postupak:
Treperi	Treperi	Greška Postupak: Neispravn akumulator više se ne smije puniti.
		Temperaturna smetnja (ispod 0 °C). Postupak:

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

nom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Baterija
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	
Neispravni dijelovi	

-
-
-

Opišite taj kvar.

Opasnost!

za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih

bali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo

vanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Tumačenje korišćenih simbola (vidi sliku 8)

1. Opasnost!

kako bi se smanjio rizik od povreda.

3. Samo za upotrebu u suvim prostorijama.
4. Klasa zaštite II

ma s temperaturom okoline od +10 °C do +40 °C. Spremite samo napunjene akumulatore (min. 40 %).

1. Sigurnosna uputstva

Upozorenje!

Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat.

ra i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

lica bez dovoljnog iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom drugog lica, ili su od njega dobila

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke

2.1 Opis uređaja (slika 1/2)

- 1 Prikvratnik akumulatora
- 2 Kapice za zaštitu od prašine
- 3 LED svetlo

- 9 USB-A izlaz
- 10 USB-C PD izlaz
- 11 12V kabl adaptera

2.2 Sadržaj isporuke

neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih

na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

-
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).

- -
 -
 -
- garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Akumulatorska stanica energije
- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

3. Namensko korišćenje

Akumulatorska stanica energije je u vezi sa PXC

akumulatorske stanice energije i uputstva za upo-

namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz

zanatske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje: 18 V DC
 Ulaz INPUT USB-C PD: 5V d.c., 9V d.c.,
 12V d.c., 15V d.c., 20V d.c. – maks. 3A / 60W
 Izlaz AC: 220-240V ~ 50Hz – maks. 150W
 Izlaz 12V d.c. (DC8020): maks. 10A / 120W
 Izlaz USB-A: 5V d.c. – maks. 2A / 10W
 Izlaz USB-C PD: 5V d.c., 9V d.c.,
 12V d.c., 15V d.c., 20V d.c. – maks. 3A / 60W
 LED svjetlo maks.: 2,2W

Pažnja!

sme da se koristi samo s litijum-jonskim akumulato-
 rom serije Power X-Change!

Litijum jonski akumulator serije Power X-Change

5. Pre puštanja u pogon

5.1 Montaža akumulatora (sl. 3)

dok se ne uklopi. Da biste uklonili akumulator, pri-
 iz prihvata akumulatora.

5.2 Punjenje LI akumulatorskog paketa (sl. 3-4)

1. Izvadite bateriju iz drške, pri tome pritisnite
2. Uporedite da li napon naveden na tipskoj

peri.

verite

- da li postoji dobar kontakt sa kontaktima za

molimo vas da

- i akumulatorski paket pošaljete našem servisu.

Za stručno slanje kontaktirajte našu službu za korisnike ili prodavnici u kojoj je kupljen uređaj.

Da biste izbegli kratki spoj i požar, kod slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih zapakujete pojedinačno u plastične kese!

Da bi akumulatori imali dugi vek trajanja, trebate uvek da imate na umu da ih pravodobno ponovno

da nemojte da do kraja ispraznite akumulator. To

mak 6.4.

5.3 Prikaz kapaciteta baterije (sl. 5)

tora (A). Prikaz (B) vam signalizuje stanje napun-

Svetle sva 3 LED svetla:

Akumulator je potpuno napunjen.

Svetle 2 LED svetla ili 1 LED svetlo:

Akumulator je dovoljno napunjen.

Treperi 1 LED svetlo:

Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sva LED svetla:

Temperatura akumulatora je ispod granice. Izva-

na sobnoj temperaturi. Ako se greška ponavlja,

akumulator više ne smete da koristite niti punite.

6. Rukovanje

6.1 LED svetlo (sl. 6)

Ne gledajte direktno u LED svetlo (poz. 3).

Uključivanje:

Isključivanje:

LED svetlo prigušiti:

dok LED svetlo postaje svetlije odnosno tamnije.

6.2 Izlazi (sl. 2)

Uključivanje:

(sl. 6 / poz. 5).

Isključivanje:

vanje (sl. 6 / poz. 5).

Funkcijska LED (sl. 6) kod uzimanja snage

- svetli
- b) Zaštita od prekomerne temperature se ukl-
/ crveno LED svetlo (poz. 5b) treperi 10x s 2
sekunde pauze po ciklusu

5b) treperi 7x s 2 sekunde pauze po ciklusu

5b) treperi 5x s 2 sekunde pauze po ciklusu

- svetlo (poz. 5b) treperi 3x s 2 sekunde pauze
po ciklusu
- f) Alarm od previsokog napona/preniskog napo-
na – crveno LED svetlo (poz. 5b) svetli

6.3 Ventilator

Kod visoke temperature ili visokog prihvata struje
ohladio ili ako se prihvat struje spustio ispod

6.4 Puniti PXC akumulator preko uređaja

panela.

funkcionije i tokom postupka punjenja.

Nalepnica na uređaju „Status“ (sl. 7) / Funkci- jska LED (sl. 6):

- a) Kabl za punjenje s naponom za punjenje
utaknut u „INPUT USB-C PD“, akumulator
nije umetnut – zeleno LED svetlo (poz. 5a)
svetli
- veno LED svetlo (poz. 5b) treperi
- c) Postupak punjenja aktivan – crveno LED svet-
lo (poz. 5b) svetli
- d) Postupak punjenja je završen – zeleno LED
svetlo (poz. 5a) svetli
- e) Temperatura akumulatora previsoka/preniska
– zeleno LED svetlo (poz. 5a) i crveno LED
svetlo (poz. 5b) svetle
- f) Greška u postupku punjenja – zeleno LED
svetlo (poz. 5a) i crveno LED svetlo (poz. 5b)
trepere

7. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

Opasnost!

7.1 Čišćenje

- ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala

7.2 Održavanje

7.3 Porudžbina rezervnih delova:

- Broj potrebnog rezervnog dela
- Aktuelne cene nalaze se na web strani www.Einhell-Service.com

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

od raznih materijala, kao npr. metala i plastike.

ralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

9. Skladištenje

Izvadite akumulator/akumulatore.

nalnom pakovanju.

Uklanjanje đubreta



Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim

više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i ukl-

sredinu i zdravlje ljudi.

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svetlo	Zeleno LED svetlo	
	Trepti	Spremnost za rad
		Punjenje Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.
		Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni. Postupak:
Trepti		Prilagođeno punjenje Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba - Akumulator nije punjen veoma dugo. Postupak: tomu nastaviti da se puni.
Trepti	Trepti	Greška Postupak: Neispravan akumulator ne sme više da se puni.
		Temperaturna smetnja 0 °C) Postupak:

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere

nom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
	Akumulator
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	
Neispravni delovi	

-
-
-

Opišite taj kvar.

Niebezpieczeństwo!

odpowiedniego nadzoru.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1/2)

1 Mocowanie akumulatora

3 Dioda LED

8 Gniazdo wtykowe 230 V

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 8)

1. Niebezpieczeństwo!

ra

niach.

dowane akumulatory (przynajmniej 40%).

2.2 Zakres dostawy

zakresu dostawy czy produkt jest kompletny.

do naszego centrum serwisowego lub punktu

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazań bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

porcie.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami!
Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami!
Niebezpieczeństwo poślizgnięcia i uduszenia się!

Stacja zasilania akumulatorowego

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

silania akumulatorowego jest przeznaczona do

nego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z pr-

a nie producent.

jest przeznaczone do zastosowania zawodowe-

4. Dane techniczne

..... 18 V DC
 5 V DC, 9 V DC,
 12 V DC, 15 V DC, 20 V DC – maks. 3 A / 60 W
 ... 220–240 V ~ 50 Hz – maks. 150 W
 . maks. 10 A / 120 W
 5 V DC – maks. 2 A / 10 W
 5 V DC, 9 V DC,
 12 V DC, 15 V DC, 20 V DC – maks. 3 A / 60 W
 2,2 W

Uwaga!

latorami litowo-jonowymi serii Power X-Change!

Akumulatory litowo-jonowe serii Power X-Change
 dowarek Power X-Charger.

5. Przed uruchomieniem

5.1 Montaż akumulatora (rys. 3)

akumulator z uchwyty.

5.2 Ładowanie akumulatora litowego (rys. 3-4)

do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna

-
-
-
- oraz akumulatora

Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę urządzenia, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

- **6.2 Wyjścia (rys. 2)** -**5.3 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 5)**

Wszystkie 3 diody LED się świecą:

Świecą się 1 lub 2 diody LED

akumulatora.

1 dioda LED miga:

akumulator.

Wszystkie diody LED migają:

Włączanie:

Wyłączanie:

poz. 5).

Dioda LED funkcji (rys. 6) po odłączeniu zasilania

- LED (poz. 5a)

- niem – zielona dioda LED (poz. 5a) zgaszona / czerwona dioda LED (poz. 5b) miga 10 razy

- c) Usterka gniazda 230 V – zielona dioda LED (poz. 5a) zgaszona / czerwona dioda LED

na cykl

(poz. 5a) zgaszona / czerwona dioda LED

na cykl

- zielona dioda LED (poz. 5a) zgaszona / czerwona dioda LED (poz. 5b) miga 3 razy z

czerwona dioda LED (poz. 5b)

6. Obsługa**6.1 Światło LED (rys. 6)**

(poz. 3).

Włączanie:

Wyłączanie:

Przyciemnianie światła LED:

6.3 Wentylator

6.4 Ładowanie akumulatora PXC za pomocą urządzenia

„INPUT USB-C PD” (rys. 2 / poz. 7). Spowoduje to

Naklejka „Status” na urządzeniu (rys. 7) / dioda LED funkcji (rys. 6):

(poz. 5a)

5b)

dioda LED (poz. 5b)

na dioda LED (poz. 5a)

e) Zbyt wysoka/niska temperatura akumula-

czerwona dioda LED (poz. 5b)

dioda LED (poz. 5a) i czerwona dioda LED (poz. 5b)

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

lator.

7.1 Czyszczenie

•

•

•

7.2 Konserwacja

cych konserwacji.

7.3 Zamawianie części wymiennych:

-
-
-
-

na stronie: www.Einhell-Service.com

8. Utylizacja i recykling

komunalna.

9. Przechowywanie

Optymalna temperatura przechowywani 5 do opakowaniu.

10. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
	miga	Stan gotowości
		Ładowanie - -
		Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO) Postępowanie:
miga		Ładowanie adaptacyjne - Temperatura akumulatora wykracza poza zalecany zakres. Postępowanie:
miga	miga	Błąd Postępowanie:
		Nieprawidłowa temperatura - Postępowanie: turze pokojowej (ok. 20° C). -



cy;

jego recykling.

-
-
-
-
-

Informacje serwisowe-
-
-

Kategoria	Przykład
	Akumulator

tania:

-
-

-
-
-

Prosimy o podanie opisu.

Tehlike!

bir sorumluluk üstlenmez.

**Kullanılan sembollerin açıklanması
(bkz. Şekil 8)**

1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için Ku-
2. Aküleri yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin
3. Alet sadece kuru mekanlarda kullanmak için

1. Güvenlik uyarıları

İkaz!

Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun.

Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanılmak üzere saklayın.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği

2.1 Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği (Şekil 1/2)

8 230 V prizi

11 12V Adaptör kablosu

2.2 Sevkiyatın içeriği

da bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri

-
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve trans-
-
-
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün ol-

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Akülü güç ünitesi
-
-

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Akülü güç ünitesi bir PXC akü ile birlikte 230 V/AC

tutulamaz.

ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer

4. Teknik özellikler

Gerilim beslemesi: 18 V d.c.
 5V d.c., 9V d.c.,
 12V d.c., 15V d.c., 20V d.c. – maks. 3A / 60W
 220-240V ~ 50Hz – maks. 150W
 maks. 10A / 120W
 5V d.c. – maks. 2A / 10W
 5V d.c., 9V d.c.,
 12V d.c., 15V d.c., 20V d.c. – maks. 3A / 60W
 2,2W

Dikkat!

Power X-Change serisi Li-Ion aküleri sadece,

5. Çalıştırmadan önce

5.1 Akünün montajı (Şekil 3)

5.2 LI aküsünün şarj edilmesi (Şekil 3-4)

Talimatlara uygun şekilde yapılacak bir teslimat için müşteri hizmetleri departmanımıza veya aleti aldığınız satış noktasına başvurun.

Akülerin veya akülü aletlerin teslimatı veya bertaraf edilmesinde, kısa devre yaparak yanığına yol açmaması için bu ürünlerin plastik poşet içinde tek tek ambalajlanması gerektiğini dikkate alın!

Bilgi: PXC aküsünü akülü güç ünitesinin „INPUT

5.3 Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 5)

3 adet LED lambanın hepsi yanıyor:

2 veya 1 adet LED lambası yanıyor:

1 adet LED lambası yanıyor:

Bütün LED lambaları yanıp sönüyor: sönüyor

sönüyor

6. Kullanma

6.1 LED ışığı (Şekil 6)

Çalıştırma:

Kapatma:

LED ışığını ayarlama:

6.3 Fan

6.4 PXC aküsünün cihaz üzerinden şarj edilmesi

6.2 Çıkışlar (Şekil 2)

Bölüm 4. / Cihaz üzerindeki teknik veri etiketi)

Cihaz etiketi „Durum“ (Şekil 7) / Fonksiyon LED ışığı (Şekil 6):

Çalıştırma:

Kapatma:

Güç çekiminde fonksiyon LED (Şekil 6) ışığı

7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça

SipariŖi

Tehlike!

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

laj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir

7.1 Temizleme

- kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin yin.
- tavsiye ederiz.
-

9. Depolama

Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpma riskini yükseltir.

7.2 Bakım

parça yoktur.

7.3 Yedek parça sipariŖi:

- lidir:
- Cihaz tipi
 -
 -
 -

10. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu		Anlamı ve alınacak önlemler
Kırmızı LED	Yeşil LED	
	yor -	İşletmeye hazır olma -
		Şarj etme -
		Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO) Önem:
yor -		Adaptasyon şarjı Önem: devam edilebilir.
yor -	yor -	Hata Önem:
		Sıcaklık arızası Önem:

Tasfiye (İmha Etmek)**Yalnızca AB ülkeleri için:**

edilmelidir.

Servis Bilgileri

Kategori	Örnek
	Akü
Eksik parçalar	

-
-
-

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 8)

1. **Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. Utiliseerige aku asjatundlikult
3. Kasutamiseks ainult kuivades ruumides.
4. II kaitseklass
5. Hoidke akusid ainult kuivades ruumides temperatuuril +10 °C kuni +40 °C. Hoistage akusid ainult laetud olekus (vähemalt 40% laetud).

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.

Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

Lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete inimesed või kogemuste ja oskusteta isikud tohivad seda seadet kasutada juhul, kui neile on tagatud järelevalve või juhul, kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastus- ja kasutajapoolseid hooldustöid ei tohi teostada lapsed ilma järelevalveta.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1/2)**

- 1 Akukinnitus
- 2 Tolmukorgid

- 3 LED-lamp
- 4 LED-lambi lüliti
- 5 Toitelüliti
- 6 12 V väljundpesa
- 7 Laadimispesa USB-C PD / INPUT
- 8 230 V pistikupesa
- 9 USB-A väljund
- 10 USB-C PD väljund
- 11 12 V adapterikaabel

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisdetailidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Akuga energiajaam
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Koos akuga PXC on akuga energiajaam ette nähtud 230 V/AC seadmete ja alalisvooluga töötavate seadmete kasutamiseks. Tuleb järgida akuga energiajaama tehnilisi andmeid ja ühendatava seadme kasutusjuhendit.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtte palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Toitepinge: 18 V DC
 Sisend INPUT USB-C PD: 5 V DC, 9 V DC, 12 V DC, 15 V DC, 20 V DC – kuni 3 A / 60 W
 Väljund AC: 220–240 V ~ 50 Hz – max 150 W
 Väljund 12 V DC (DC8020): kuni 10 A / 120 W
 USB-A väljund: 5 V DC – kuni 2 A / 10 W
 USB-C PD väljund: 5 V DC, 9 V DC, 12 V DC, 15 V DC, 20 V DC – kuni 3 A / 60 W
 LED-lamp kuni: 2,2 W

Tähelepanu!

Seade tarnitakse ilma akude ja laadijata ning seda tohib kasutada ainult sarja Power X-Change liitium-ioonakudega!

Sarja Power X-Change liitium-ioonakusid tohib laadida ainult laadijatega Power X-Charger.

5. Enne kasutuselevõttu

5.1 Aku paigaldamine (joonis 3)

rub. Aku eemaldamiseks vajutage lukustusnuppu C ja tõmmake aku akupesast välja.

5.2 Liitumaku laadimine (joonised 3-4)

1. Tõmmake aku käepidemest välja, seejuures vajutage lukustusnupp alla.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil esitatud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija toitepistik pistikupesasse. Roheline valgusdiod hakkab vilkuma.
3. Pange aku laadijale.

Punktis 10 (laadija näidik) leiate tabeli laadija valgusdiodinäidiku tähendustega.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige palun

- kas pistikupesas on pinget;
- kas laadija laadimiskontaktidega on takistuseta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, saatke palun

- laadija ja laadimisadapter
- ja aku

meie klienditeenindusse.

Asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostatud.

Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikestesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui te märkate, et seadme võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

Märkus. Akut PXC on võimalik laadida ka akuga energijaama pesa „INPUT USB-C PD“ abil. Järgige selle kohta jaotist 6.4.

5.3 Aku täituvuse näidik (joonis 5)

Vajutage aku täituvuse näidiku nupule (A). Aku täituvuse näidik (B) annab aku laetuse taseme kohta märku 3 LEDi abil.

Kõik 3 LEDi põlevad:

Aku on täiesti täis.

2 LEDi või 1 LED põleb

Aku on veel piisavalt laetud.

1 LED vilgub:

Aku on tühi, laadige akut.

Kõik LEDid vilguvad:

Aku temperatuur on alla miinimumi. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühjenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

6. Käitamine

6.1 LED-lamp (joonis 6)

Ärge vaadake otse LED-lampi (3).

Sisselülitamine:

vajutage LED-lambi lülitit (4).

Väljalülitamine:

vajutage LED-lambi lülitit (4).

LED-lambi hämardamine:

Vajutage ja hoidke all LED-lambi lülitit (4), kuni LED-lamp muutub heledamaks või tumedamaks. Laske LED-lambi lülitit lahti, kui soovitud heledus on saavutatud.

6.2 Väljundid (joonis 2)

Märkus. Väljunditel (230 V / 12 V / USB) saadaval pinged/võimsused leiata tehnilistest andmetest (vt jaotist 4. / andmeplaat seadmel). Samaaegselt saab kasutada mitut väljundit, kuid olemasolevat koguvõimsust ei tohi ületada. 230 V pistikupesa on alati eelisjärjekorras. Suurenenud voolutarbimise korral lülitatakse USB-väljundid välja. Järgige ka ühendatavate seadmete ohutusjuhiseid ja kasutusjuhendeid.

Sisselülitamine:

vajutage toitelülitit (joonis 6/5).

Väljalülitamine:

vajutage toitelülitit (joonis 6/5) uuesti.

Funktsiooni LED (joonis 6) seadmest võetava võimsuse korral

- Seade on sisse lülitatud – roheline LED (5a) põleb
- Rakendus ülekuumenemiskaitse – roheline LED (5a) väljas / punane LED (5b) vilgub 10 korda 2-sekundilise pausiga iga tsükli kohta
- Rike 230 V pistikupesas – roheline LED (5a) väljas / punane LED (5b) vilgub 7 korda 2-sekundilise pausiga iga tsükli kohta
- Ülekoormuse indikaator – roheline LED (5a) väljas / punane LED (5b) vilgub 5 korda 2-sekundilise pausiga iga tsükli kohta
- Rakendus lühisekaitse – roheline LED (5a) väljas / punane LED (5b) vilgub 3 korda 2-sekundilise pausiga iga tsükli kohta
- Ülepinge/alapinge häire – punane LED (5b) põleb

6.3 Ventilator

Kui temperatuur või energiatarve on kõrge, lülitub sisse ventilator ja jahutab seadet. Niipea kui seade on jahtunud või kui energiatarve on langenud alla teatud väärtuse, lülitub ventilator uuesti välja.

6.4 Aku PXC laadimine seadme abil

Märkus. Laadimise kestus sõltub ühendatud USB-laadija/päikesepaneeli tehnilistest andmetest.

Laadimiseks sobib näiteks USB-laadija või päikesepaneel (vt tehnilisi andmeid). Ühendage laadimiskaabel pesa „INPUT USB-C PD“ (joonis 2/7). Seejuures lülitatakse kõik väljundid välja. LED-lamp töötab ka laadimise ajal.

Seadme kleebis „Olek“ (joonis 7) / funktsiooni LED (joonis 6):

- Laadimiskaabel on ühendatud laadimispingega pesa „INPUT USB-C PD“, aku ei ole sisestatud – roheline LED (5a) põleb
- Möödetakse aku laetusetaset – punane LED (5b) vilgub
- Laadimisprotsess on aktiivne – punane LED (5b) põleb
- Laadimisprotsess on lõpetatud – roheline LED (5a) põleb
- Aku temperatuur on liiga kõrge/madal – roheline LED (5a) ja punane LED (5b) põlevad
- Viga laadimisprotsessis – roheline LED (5a) ja punane LED (5b) vilguvad

7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine**Oht!**

Enne kõiki puhastustöid tõmmake aku välja.

7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseeadised, õhupilud ja mootorikastad võimalikult tolm- ja mustusevabad. Hõõrüge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitage puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plastdetaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

7.2 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

7.3 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt

www.Einhell-Service.com.

8. Jäätmekäitus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

9. Hoistamine

Eemaldage aku(d).

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus

kendis.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitus



Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja paken did tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käideldge elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusresursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusresursi ammendanud akud/patareisid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrükk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

10. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülitatud	Vilgub	Töövalmidus Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülitatud	Laadimine Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülitatud	Põleb	Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO) Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. Abinõu: Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülitatud	Paindlik laadimine Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. Abinõu: Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	Viga Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. Abinõu: Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	Temperatuurihäire Aku on liiga kuum (nt otsese päikesekiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). Abinõu: Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiata garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remontitööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguidjärgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Aku
Kulumaterjal / Kuluosad*	
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)? Kirjeldage seda tõrget.

Bīstami!

2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts

2.1 Ierīces apraksts (1., 2. att.)

3 LED gaismas avots

6 12 V izejas līdzi

8 230 V kontaktlīdzi

9 USB-A izeja

10 USB-C PD izeja

11 12 V adaptera kabelis

2.2 Piegādes komplekts

Izmantoto simbolu skaidrojums (skatīt 8. attēlu)

1. Bīstami!

ka, izlasiet lietošanas instrukciju.

1. Drošības norādījumi

Brīdinājums!

Iepazīstieties ar visiem drošības norādījumiem, instrukcijām, attēliem un tehniskajiem datiem, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu.

traumas.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai nepieciešamības gadījumā tos varētu izmantot turpmāk.

(ja ir).

Bīstami!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav bērnu rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

3. Mērķim atbilstoša lietošana

5.2 Litija akumulatoru bloka uzlāde (3.–4. att.)

ciet akumulatoru bloku no roktura.

nav noteikumiem atbilstoša. Par visa veida bo-

drojumu.

4. Tehniskie rādītāji

INPUT USB-C PD ieeja:

AC izeja: 220–240 V ~ 50 Hz – maks. 150 W

..... maks. 10 A / 120 W

USB-A izeja:

USB-C PD izeja:

LED gaisma maks: 2,2 W

Uzmanību!

taktiem.

un akumulatoru bloku

Lai uzzinātu, kā pareizi nosūtīt ierīci, lūdzam sazināties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu vai tirdzniecības vietu, kur ierīce tika iegādāta.

Jāņem vērā: lai nepieļautu īsslēgumu vai aizdegšanos, nosūtīt vai utilizējot akumulatorus vai ar akumulatoru darbināmu ierīci, tie ir atsevišķi jāiesaiņo plastmasas maisiņos.

5. Pirms lietošanas

5.1 Akumulatora montāža (3. att.)

5.3 Akumulatora kapacitātes indikators (5. att.)

Mirdz visas trīs gaismas diodes:

Funkciju LED (6. att.), kad tiek patērēta jauda

Mirdz divas vai viena gaismas diode:

Mirgo viena gaismas diode:

Mirgo visas diodes:

-
-

6. Lietošana

6.3 Ventilatori

6.1 LED gaisma (6. att.)

Ieslēgšana:

6.4 PXC akumulatora uzlāde, izmantojot ierīci

Izslēgšana:

LED gaismas regulēšana:

-

6.2 Izejas (2. att.)

Ierīces uzlīme “Statuss” (7. att.) / funkciju LED (6. att.):

jamo spriegumu / jaudu sniegti tehniskajos datos

pievienots “INPUT USB-C PD”, nav ievietots

-
-

mirgo sarkanais LED (5b poz.)

-
-

LED (5b poz.)

jumus un lietošanas instrukcijas.

(5a poz.)

Ieslēgšana:

LED (5b poz.)

(6. att./5. poz.).

Izslēgšana:

-
-

dzi (6. att./5. poz.).

7. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana

Bīstami!

mulatoru.

7.1 Tīrīšana

-

-

-

7.2 Apkope

7.3 Rezerves daļu pasūtīšana

cija:

-

-

-

-

8. Utilizācija un otrreizējā izmantošana

9. Glabāšana

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem



Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piede-

Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus, aku-

Tikai EK valstīm.

piekrišanu.

10. Uzlādes ierīces indikācija

Indikatora statuss		Nozīme un darbība
Sarkana gaismas diode	Zaļa gaismas diode	
Izsl.	mirgo	Gaidstāve -
Iesl.	Lzsl.	Uzlāde -
Izsl.	Iesl.	Akumulators ir uzlādēts un gatavs lietošanai. (READY TO GO) Darbība: -
mirgo	Izsl.	Korigējošā uzlāde Darbība: -
mirgo	mirgo	Bojājums Darbība:
Iesl.	Iesl.	Temperatūras traucējumi Darbība: tuveni 20 °C). -
Iesl./Izsl./mirgo	Iesl./Izsl./mirgo	Papilduzlādes režīms

Informācija par apkalpošanu

-

-

-

Kategorija	Piemērs
	Akumulators

-
-
-

Pavojus!

- 6 12 V išvesties kištukinis lizdas
-
- 8 230 V kištukinis lizdas
- 9 USB-A išvestis
- 10 USB-C PD išvestis
- 11 12 V adapterio kabelis

2.2 Tiekimo apimtis**Naudojamų simbolių paaiškinimas (žr. 8 pav.)****1. Pavojus!**

- 3. Tinka naudoti tik sausose patalpose.

1. Saugos nurodymai

Atitinkamus saugos nurodymus rasite pridedamo-

Įspėjimas!

Perskaitykite visus šiam elektriniam įrankiui skirtus saugos nurodymus, instrukcijas, aprašymus ir technines specifikacijas. Nesi-

**Visus saugos nurodymus ir instrukcijas išs-
augokite ateičiai.**

-
-
- Patikrinkite, ar visas pristatyta.
- transportuojant.
- laikotarpio pabaigos.

Pavojus!

Prietaisas ir pakavimo medžiaga – ne vaikų žaislai! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniiais maišeliais, folijomis ir smulkiomis dalimis! Kyla prarijimo ir uždusimo pavojus!

-
- Originali naudojimo instrukcija
- Saugos nurodymai

3. Naudojimas pagal paskirtį**2. Prietaiso aprašymas ir tiekimo apimtis**

eksplotavimo instrukcijos.

2.1 Prietaiso aprašymas (1/2 pav.)

- 1 Akumuliatoriaus laikiklis

naudojimo, atsako vartotojas arba operatorius, o ne gamintojas.

kiškam ar pramoniniam naudojimui. Mes neprisi-

kite:

-
-

tvarkingos.

4. Techniniai duomenys

Maitinimo šaltinis: 18 V DC

..... 5 V DC, 9 V DC,

12 V DC, 15 V DC, 20 V DC – maks. 3 A / 60 W

.....
..... 220-240 V ~ 50 Hz – maks. 150 W

Išvestis 12 V DC (DC8020): .. maks. 10 A / 120 W

Išvestis USB-A: 5 V DC – maks. 2 A / 10 W

Išvestis USB-C PD: 5 V DC, 9 V DC,
12 V DC, 15 V DC, 20 V DC – maks. 3 A / 60 W

..... 2,2 W

prašome

-
-

**Jei norite tinkamai išsiųsti prietaisą, kreipki-
tės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių arba
prekybos vietą, kurioje įsigijote prietaisą.**

**Atkreipkite dėmesį, kad siunčiami arba utili-
zuojami akumulatoriai arba akumulatorinis
prietaisas turi būti supakuoti atskirai į plasti-
kinį maišelį, kad nekiltų trumpasis jungimas
ir gaisras!**

Dėmesio!

klio, galima naudoti tik „Power X-Change“ serijos

rius galima krauti tik „Power X“ krovikliais.

rius gali sugesti!

5. Prieš naudojimą

5.1 Akumulatoriaus montavimas (3 pav.)

5.3 Akumulatoriaus įkrovos indikatorius (5 pav.)

5.2 Ličio akumuliatorių įkrovimas (3-4 pav.)

Šviečia visi 3 šviesos diodai:

Šviečia 2 arba 1 šviesos diodas (-ai):

Mirksi 1 šviesos diodas:

Mirksi visi šviesos diodai:

akumulatoriaus daugiau nebegalima naudoti arba krauti.

6. Valdymas

6.1 Šviesos diodų lemputė (6 pav.)

(3 poz.).

Ijungimas

(4 poz.).

Išjungimas

(4 poz.).

Šviesos diodų lemputės pritemdymas:

ryškumas.

6.2 Išvestys (2 pav.)

išjungiamos.

Ijungimas

/ 5 poz.).

Išjungimas

Funkcijos šviesos diodas (6 pav.), kai atjungtas maitinimo šaltinis

diodas (5a poz.)

šviesos diodas (5a poz.) išjungtas / raudonas

šviesos diodas (5a poz.) išjungtas / raudonas
šviesos diodas (5b poz.) mirksi 7 kartus su 2

poz.) išjungtas / raudonas šviesos diodas (5b

raudonas šviesos diodas (5b poz.) mirksi 3

(5b poz.)

6.3 Ventilatorius

6.4 PXC akumulatoriaus įkrovimas naudojant prietaisą

Prietaiso lipdukas „Būseną“ (7 pav.) / funkcijos šviesos diodas (6 pav.):

poz.)

mirksi raudonas šviesos diodas (5b poz.)

nas šviesos diodas (5b poz.)

lias šviesos diodas (5a poz.)

poz.) ir raudonas šviesos diodas (5b poz.)

sos diodas (5a poz.) ir raudonas šviesos diodas (5b poz.)

7. Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių dalių užsakymas

Pavojus!

7.1 Valymas

po kiekvieno panaudojimo.

rizika.

7.2 Techninė priežiūra

7.3 Atsarginių dalių užsakymas:

duomenis;

tinklalapyje www.Einhell-Service.com

8. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas

toks surinkimo punktas yra, pasiteiraukite komu-

9. Laikymas

je, nešaltoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.

Šalinimas



Tik ES šalims:

katai.

sau

10. Kroviklio indikatoriai

Indikatoriaus būseną		Reikšmė ir priemonės
Raudonas šviesos diodas	Žalias šviesos diodas	
Išjungtas	Mirksi	Pasiruošimas darbui
	Išjungtas	Įkrovimas vimo laikus rasite tiesiai prie kroviklio.
Išjungtas		Akumuliatorius įkrautas ir tinkamas naudoti. (READY TO GO)
Mirksi	Išjungtas	Adaptuotas krovimas Priemonės. Palaukite, kol krovimo procesas pasibaigs, nepaisant to akumuliatorius
Mirksi	Mirksi	Gedimas Priemonės. Sugedusio akumuliatoriaus krauti negalima.
		Temperatūros sutrikimas Priemonės. 20 °C).

Aptarnavimo informacija

Mes palaikome santykius visose šalyse, kurios nurodytos garantiniame dokumente. Kompetentingi ap-

Kategorija	Pavyzdys
	Akumulatorius

* netiekiamos kartu su prietaisu!

-
-
-

Небезпека!

2. Опис приладу та об'єм поставки

2.1 Опис пристрою (малюнок 1/2)

Пояснення використуваних символів (див. зображення 8)

1. Небезпека!

2.2 Об'єм поставки

40%).

1. Вказівки по техніці безпеки

Попередження!

Прочитайте всі вказівки стосовно техніки безпеки, інструкції, таблички та технічні дані, з якими постачається електроінструмент.

Зберігайте всі правила та вказівки з техніки безпеки для використання у майбутньому.

-
-
-
-
-

Небезпека!

Прилад та опакунання не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та

дрібними деталями! Існує небезпека їх
проковтування та небезпека задушення!

-
-
-

3. Застосування за призначенням

Увага!

5. Перед запуском в експлуатацію

5.1 Встановлення акумулятора (малюнок 3)

5.2 Зарядка літійового акумуляторного блоку (малюнок 3-4)

4. Технічні параметри

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(DC8020):

.....

.....

-
-

-
-

Talimatlara uygun şekilde yapılacak bir teslimat için müşteri hizmetleri departmanımıza veya aleti aldığınız satış noktasına başvurun.

Akülerin veya akülü aletlerin teslimatı veya bertaraf edilmesinde, kısa devre yaparak yangına yol açmaması için bu ürünlerin plastik poşet içinde tek tek ambalajlanması gerektiğini dikkate alın!

6. Технічне обслуговування

6.1 Світлодіодний ліхтар (малюнок 6)

Вмикання:

Вимикання:

5.3 Індикатор заряду акумулятора (мал. 5)

Світяться всі 3 світлодіоди:

Світяться 2 чи 1 світлодіоди:

Блимає 1 світлодіод:

Всі світлодіоди блимають:

6.2 Вихідні порти (малюнок 2)

Вмикання:

Вимикання:

Робота функціонального світлодіода (малюнок 6) при вимкненому живленні

7. Чистка, технічне обслуговування і замовлення запасних частин

Небезпечно!

7.1 Чистка

-

6.3 Вентилятор

-

-

6.4 Заряджання РХС-акумулятора через пристрій

7.2 Технічне обслуговування

7.3 Замовлення запасних деталей

Наклейка стану пристрою (малюнок 7) / функціональний світлодіод (малюнок 6):

-

-

-

-

www.Einhell-Service.com

8. Утилізація та вторинне використання

9. Зберігання

10. Індикація зарядного пристрою

Статус індикації		Значення та захід
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
		Готовність до експлуатації
		Зарядка
		Акумулятор заряджений та готовий до експлуатації. (READY TO GO) Захід:
		Адаптаційна зарядка Захід:
		Несправність Захід:
		Температурна несправність Захід:

Утилізація**Лише для країн ЄС:**

«Einhell Germany AG»

Інформація щодо сервісу

Категорія	Приклад

-
-
-

Опасность!

**безопасности и инструкции для
использования в будущем.**

**Пояснение к использованным символам
(см. рис. 8)**

1. Опасность!

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Описание устройства (рис. 1/2)

2.2 Состав комплекта устройства

1. Указания по технике безопасности

Предупреждение!

**Ознакомьтесь со всеми указаниями по
технике безопасности, инструкциями,
изображениями и техническими
характеристиками, которые прилагаются
к данному электрическому инструменту.**

-
-
-
-

Сохраняйте все указания по технике

4. Технические данные

.....

.....

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погнубить от удушья!

.....

.....

.....

.....

.....

-
-
-

.....

Внимание!

3. Использование в соответствии с назначением

5. Перед вводом в эксплуатацию

5.1 Монтаж аккумулятора (рис. 3)

5.2 Зарядка блока литиевых аккумуляторов (рис. 3-4)

Горят 2 или 1 светодиода:

Мигает 1 светодиод:

-
-
-
-

Мигают все светодиоды:

Для обеспечения правильной отсылки просим обратиться в наш отдел обслуживания или в магазин, в котором было приобретено устройство.

При отсылке или утилизации аккумуляторов, а также аккумуляторных устройств упакуйте каждый(ое) из них в отдельный пластиковый пакет для того, чтобы избежать короткого замыкания и пожара.

6. Обращение с устройством

6.1 Светодиодная лампочка (рис. 6)

Включение:

Выключение:

5.3 Индикация заряда аккумулятора (рис. 5)

6.2 Выходы (рис. 2)

Горят все 3 светодиода:

Включение:

Наклейка на устройстве с индикаторами состояния (рис. 7) / функциональный светодиод (рис. 6):

Выключение:

Функциональный светодиод (рис. 6) при потреблении мощности

7. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей

Опасность!

7.1 Очистка

-

6.3 Вентилятор

-

-

6.4 Зарядка аккумулятора РХС через устройство

7.2 Техобслуживание

7.3 Запасы запасных деталей:

-
-
-
-

8. Утилизация и вторичное использование

9. Хранение

10. Индикаторы зарядного устройства

Состояние индикатора		Значение и действия
Красный светодиод	Зеленый светодиод	
		Готовность к эксплуатации
		Зарядка
		Аккумулятор заряжен и готов к использованию. (READY TO GO) Действие
		Бережная зарядка Действие
		Неисправность Действие
		Нарушение температурного режима Действие

Утилизация

Только для стран-членов ЕС:

Информация о сервисном обслуживании

-

-

-

Категория	Пример

-

-
-
-

-

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Cordless Energy Station TE-ES 18/150/1 Li-C (Einhell)

UK legislation

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation | <input checked="" type="checkbox"/> Electromagnetic Compatibility Regulation |
| <input checked="" type="checkbox"/> Electrical Equipment (Safety) Regulation | <input type="checkbox"/> Measuring Instruments Regulation |
| <input type="checkbox"/> Radio Equipment Regulation | <input type="checkbox"/> Pressure Equipment (Safety) Regulation |
| <input type="checkbox"/> Personal Protective Equipment Regulation | |
| <input type="checkbox"/> The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation | |
| <input checked="" type="checkbox"/> The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation | |
| <input type="checkbox"/> Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation | |
| <input type="checkbox"/> Annex V | |
| <input type="checkbox"/> Annex VI | |
| Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) | |
| P = kW; L/Ø = cm | |
| UK Approved Body: | |
| <input type="checkbox"/> Supply of Machinery (Safety) Regulation | |
| <input type="checkbox"/> Annex IV | |
| UK Approved Body: | |

**Standards: BS EN 60335-1; BS IEC 62368; BS EN 62471; BS EN 55032; BS EN 55035;
BS EN IEC 55014-1; BS EN IEC 55014-2; BS EN IEC 61000-3-2; BS EN 61000-3-3**

Wirral, 2024.17.12


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 10.913.10 I.-No.: 21014
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR026316
Documents registrar: Josef Landauer
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil and extending across the page.

